



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

49-е пленарное заседание

Четверг, 13 ноября 2008 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Силес Альварадо (Боливия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 45 повестки дня (продолжение)

Культура мира

Доклад Генерального секретаря (A/63/262)

Записка Генерального секретаря (A/63/127)

Проекты резолюций (A/63/L.23 и A/63/L.24/Rev.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово главе делегации Сингапура.

Г-н Менон (Сингапур) (*говорит по-английски*): Глобализация как никогда ранее приблизила нас всех друг к другу. Во всем мире люди, исповедующие различные религии, сейчас живут и работают вместе в смешанных обществах. Многообразие стало сегодня крылатым выражением, как в религиозном, так и в культурном отношении, что, в свою очередь, порождает важные вопросы о путях и формах взаимодействия религий и культур. Мы должны стремиться к поощрению диалога, поскольку карта мира никогда не должна быть окрашена различными цветами, символизирующими

наши различия с точки зрения религиозной принадлежности.

В этом отношении межрелигиозный диалог стал важным способом общения представителей различных религий друг с другом и установления взаимного доверия и взаимопонимания. Истоки такого диалога нисходят к концу XIX века, когда в Соединенных Штатах Америки был проведен Всемирный парламент религий. С тех пор межрелигиозное движение приобрело определенную динамику, и его значение и актуальность неуклонно возрастают из года в год.

Религия является глубоко личным и духовным делом. Она может вызвать у человека глубокие ответные чувства и убеждения до такой степени, что иногда становится слишком трудно преодолеть кажущиеся различия. Поэтому вполне понятно, что некоторые народы и общины могут не очень охотно воспринимать идею межрелигиозного диалога и взаимодействия. Хотя различные религии могут проповедовать схожие нормы и ценности, различия между религиями могут быть весьма реальными и отчетливыми. Однако в современном мире, в котором наши жизни так глубоко взаимосвязаны, мы не можем себе позволить пренебрегать интересами друг друга или допускать установления враждебных отношений между различными религиями и культурами. По мере того как мы лучше узнаем друг друга, мы не только с пониманием относимся к

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



тому, как другие люди в иных религиозных общинах общаются с Богом, но и углубляем наше понимание своей собственной религии. В процессе этого мы надеемся расширить разделяемые всеми нами общие подходы к развитию всех обществ.

Диалог, несомненно, важен, так как его целью является участие отдельных людей, налаживание взаимных связей и углубление взаимного доверия и понимания. Однако, для того чтобы этот диалог мог эффективно способствовать пропаганде межрелигиозных и межкультурных взаимоотношений, он должен подкрепляться действиями. Правительства призваны сыграть важную роль в этом отношении. Правительства могут и должны инициировать на местном уровне процессы, которые объединяли бы ключевых партнеров и содействовали установлению связей между религиозными лидерами, с тем чтобы подчеркнуть важность совместных согласованных усилий во имя общего блага. Для того чтобы делать это деликатно и эффективно, мы должны учитывать местные общественные реалии, такие, например, как убежденность людей в том, что их правительство беспристрастно в своих взаимоотношениях с различными этническими группами.

Сингапур — небольшое островное государство, население которого насчитывает примерно 4,84 млн. человек. Этнические китайцы составляют примерно 75 процентов населения, малайцы — около 14 процентов и индийцы — 9 процентов. Остальная часть населения состоит из евразийцев и представителей других этнических групп.

Сингапур является также многоконфессиональной страной. В то время как примерно 15 процентов населения не проповедуют никакой религии, большинство сингапурцев являются последователями различных вероисповеданий, включая, в том числе, христианство, буддизм, ислам, индуизм, сикхизм и бахаистское вероисповедание.

Несмотря на наше разнообразие, расовые и религиозные отношения в современном Сингапуре в основном являются стабильными и прочными, при этом межрелигиозная терпимость и уважение находятся на хорошем уровне. Эта задача была непростой, но мы ее решили благодаря согласованным усилиям правительства Сингапура и его народа, которые они прилагали на протяжении почти трех десятилетий. Например, в 1990 году парламент Сингапура принял закон о поддержании религиозного

согласия, что позволяет правительству не допускать, чтобы лидеры и члены религиозных групп или институтов осуществляли какие-либо действия, которые могли бы породить чувства злобы, ненависти, неприязни или враждебности между различными религиозными группами. Кроме того, в соответствии с этим законом был создан президентский совет по религиозному согласию, который уполномочен консультировать правительство по вопросам, влияющим на поддержание религиозного согласия в Сингапуре. В 2003 году национальные органы всех ведущих религиозных групп Сингапура выступили с декларацией о религиозном согласии, в которой подтверждалась важность религиозного согласия и приверженность этой цели. Позднее был создан центр межрелигиозного согласия, который включает в себя религиозных представителей и призван и далее укреплять наши усилия по поощрению межрелигиозного согласия.

Совсем недавно, в 2006 году, правительство приступило к осуществлению всеобъемлющих мер по укреплению единства и толерантности среди различных общин и религиозных групп. В рамках программы, которая получила название программы межобщинных контактов, произошло объединение усилий различных общинных организаций, деловых кругов, профсоюзов, средств массовой информации, образовательных институтов и религиозных организаций в интересах принятия ответственности за создание условий для обеспечения социальной терпимости и согласия в рамках общин. Крупным достижением в этом направлении стало создание Национального руководящего комитета по вопросам расового и религиозного согласия, который объединяет лидеров всех ведущих вероисповеданий и этнических организаций, для участия в диалоге и обмена мнениями.

Мы также являемся очевидцами появления большого числа серьезных инициатив, которые направлены на поощрение межрелигиозного диалога в Сингапуре. Одним из примеров этого является подписание Меморандума о взаимопонимании между Ассоциацией молодых христиан и Сингапурской библиотечной ассоциацией малайской молодежи, которое состоялось в апреле 2006 года в целях укрепления контактов и взаимопонимания между христианской и малайской молодежью.

Усилия по поощрению диалога являются лишь малой частью общей работы. Подход Сингапура к

обеспечению согласия в стране также включает законодательные меры в отношении тех, кто подстрекает к расовой и религиозной нетерпимости и провоцирует ее. В этой связи правительство Сингапура в 2007 году внесло поправки в уголовный кодекс для установления уголовной ответственности за действия, которые способствуют разжиганию вражды между различными религиями или расовыми группами и наносят ущерб усилиям по поддержанию согласия в стране. Правительство Сингапура также дает понять, что оно без промедления применит такие меры, которые некоторые могут расценить как жестокое наказание, в отношении отдельных лиц или групп, совершающих действия, порождающие чувства неприязни или враждебности у представителей различных рас и религий. В 2005 году в соответствии с законом о подстрекательстве три блоггера были приговорены к тюремным срокам заключения за распространение взглядов, разжигающих расистские настроения в отношении малайцев и мусульман на своих блогах. Вынесение обвинительных приговоров было необходимо для того, чтобы четко дать понять всем жителям Сингапура, что действия, направленные на разжигание чувств неприязни и враждебности среди различных рас и религиозных общин, являются недопустимыми и что в отношении всех нарушителей будут применены соответствующие меры наказания.

Среди всех стран Сингапур знает, что мир и согласие завоевываются тяжелым трудом. Произошедшие в 1960-е годы на расовой почве беспорядки по-прежнему являются неотъемлемой частью нашей истории, равно как и готовность нашего народа с пониманием отнестись к разнообразию этнических групп и религиозных верований, и этот опыт передается из поколения в поколение. Это взаимопонимание является тем аспектом, который мы одобряем и высоко ценим в Сингапуре в интересах сохранения единства и согласия в нашей небольшой многокультурной стране.

Мы также осознали, что для сохранения доверия и взаимопонимания между различными религиозными общинами необходимо быть готовыми идти на компромисс. Уважая других, каждая религиозная группа может рассчитывать на защиту и гарантии справедливого отношения во всех сферах жизни. Этот прагматичный и ответственный подход оказался эффективным для Сингапура, поскольку он

позволяет всем слоям населения работать сообща в качестве партнеров на благо общей цели и в интересах создания равноправного и гармоничного общества.

В этой связи моя делегация с удовлетворением поддерживает усилия Королевства Саудовская Аравия по организации обсуждения вопроса о культуре мира в рамках этого пленарного заседания. Эта инициатива вновь подтверждает важность поощрения межрелигиозного диалога в качестве пути, ведущего к мирному сосуществованию между странами и народами. Моя делегация также отмечает, что Генеральная Ассамблея провозгласила 2010 год Международным годом сближения культур, и мы заявляем о своей поддержке мероприятий, которые будут проводиться в течение этого Года, в целях дальнейшей активизации усилий в этой связи.

Участие в межрелигиозном и межкультурном диалоге никогда не было столь актуальным, чем в современном и все более глобализованном мире. Открытый и устойчивый диалог, а также уважение свободы слова и религиозного вероисповедания имеют принципиальное значение для наших усилий, направленных на поощрение культуры мира. Мы были свидетелями появления различных инициатив и механизмов в Организации Объединенных Наций для достижения этой цели. Сейчас перед нами стоит задача обеспечения согласованности этих усилий, с тем чтобы мы все могли опираться на общую позицию в нашей работе по содействию развитию человеческого общества и созданию гармоничного мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Сан-Марино.

Г-н Бодини (Сан-Марино) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв этого заседания, Генерального секретаря за подготовку доклада о межрелигиозном и межкультурном диалоге, взаимопонимании и сотрудничестве на благо мира и Его Величество короля Абдаллу ибн Абдель Азиза Аль Сауда за инициативу проведения этого заседания высокого уровня здесь, в зале Генеральной Ассамблеи.

Республика Сан-Марино сумела сохранять свою независимость и свободу своих граждан на протяжении последних 17 веков лишь благодаря си-

ле миролюбивой толерантности: толерантности в отношениях с нашими соседями и толерантности между нашим собственным народом. Толерантность лежит в основе всех религий. Мы поддерживаем заявление, с которым вчера выступил Его Величество король Саудовской Аравии:

«Терроризм и преступность являются врагами ... каждой религии и каждой цивилизации. Они никогда бы не возникли, если бы не отсутствие принципа терпимости» (A/63/PV.46).

В последний год второй мировой войны, когда могущественные армии разрушали города и села соседних стран и уничтожали их мирное население, наша страна смогла предоставить убежище и питания свыше 100 000 беженцам, это число в пять раз превышало численность нашего населения в то время, причем это было сделано независимо от их политических и религиозных убеждений.

Республика Сан-Марино хорошо осознает важность межкультурного и межрелигиозного диалога. Правительство нашей страны во время исполнения функций Председателя Комитета министров Совета Европы играло ведущую роль в дискуссиях по данному вопросу. Результатом этой дискуссии стало проведение конференции по религиозному аспекту межкультурного диалога в Европе. В этой конференции приняли участие государства — члены Совета, лидеры трех основных монотеистических религий и представители гражданского общества.

Нам очень приятно, что это важнейшее заседание проходит здесь, в зале Генеральной Ассамблеи. Сейчас как никогда ранее наша Генеральная Ассамблея должна служить генератором неординарных новых идей, чтобы предоставить всем нам возможность справиться со старыми и новыми вызовами современности, такими, как изменение климата, финансовый кризис, экономический застой, нищета, проблемы развития, эндемические заболевания и терроризм.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Азербайджана.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить от имени моего правительства искреннюю благодарность и признательность Его Величеству королю

Саудовской Аравии Адбалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за его инициативу провести это заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о культуре мира. Это заседание предоставляет нам возможность провести обмен мнениями и идеями в отношении поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества.

Находясь на географическом перекрестке Востока и Запада, Азербайджан воплотил в себе различные элементы обеих культур и цивилизаций. В нашей стране на протяжении всей истории нашего народа получали распространение самые разные верования и религиозные течения и между различными группами населения были установлены и поддерживаются отношения, основанные на терпимости.

Во второй половине XIX века столица Азербайджана Баку стала центром нефтяной отрасли в регионе и за его пределами, а страна обогатилась за счет притока разнообразных языков, религий и культурных традиций. В 1918 году в Азербайджане была создана первая на Востоке демократическая республика с многопартийным парламентом и коалиционным правительством. Коммунисты, безжалостно подавлявшие духовную жизнь, уничтожили ряд важных религиозных центров и систематически оскверняли и угнетали носителей духовных ценностей и традиций. После восстановления независимости Азербайджана равенство перед законом и свобода мысли, совести, религии, убеждений обеспечиваются государством; в стране были построены и восстановлены многочисленные мечети, церкви и синагоги.

Сегодня Азербайджан разделяет европейские ценности и является неотъемлемым элементом евроатлантической системы безопасности. В то же время Азербайджан как часть мусульманского мира опирается на прогрессивное наследие и духовные ценности исламской культуры и цивилизации. Столь выгодное положение открывает перед нами широкие возможности для развития межрелигиозного и межкультурного диалога, укрепления взаимопонимания, содействия этническому и религиозному разнообразию и налаживания межобщинных связей.

В этом контексте Азербайджан неоднократно выражал твердое намерение служить естественным

мостом, соединяющим разные континенты, культуры и цивилизации, а также работать над созданием условий, необходимых для развития межрелигиозного и межкультурного диалога.

Будучи убежденным в том, что средства массовой информации играют ключевую роль в формировании общественного мнения, Азербайджан провел в апреле 2007 года международную конференцию, посвященную роли средств массовой информации в распространении принципов терпимости и взаимопонимания. Как активный член группы друзей Альянса цивилизаций Азербайджан провел в ноябре 2007 года при поддержке ПРООН, Совета Европы и Исламской организации по вопросам образования, науки и культуры конференцию высокого уровня в контексте инициативы «Молодежь за Альянс цивилизаций». В июне этого года в моей стране прошло еще одно важное международное мероприятие, посвященное роли женщин в межкультурном диалоге.

Мы намерены и впредь вносить вклад в укрепление мира и взаимопонимания посредством содействия диалогу между цивилизациями и культурами, в том числе на основе проведения ориентированных на конкретные действия мероприятий высокого уровня с участием политических лидеров, правительств, международных организаций, организаций гражданского общества, религиозных общин и средств массовой информации.

В частности, в следующем месяце Азербайджан проведет конференцию министров культуры государств — членов Совета Европы, посвященную межкультурному диалогу как фундаменту мира и устойчивого развития в Европе и соседних регионах. Кроме того, Баку готовится стать в 2009 году столицей исламской культуры.

Имевшие место в последние несколько лет в ряде стран неприемлемые нападки на ислам подтвердили необходимость совместных усилий и диалога для противодействия таким вопиющим проявлениям и заблуждениям.

Мы полностью поддерживаем рекомендации Генерального секретаря относительно важности наращивания усилий в сфере образования для изъятия из учебников и других пособий провокационных материалов, искажений, предрассудков и предвзятости, а также донесения до сознания учащихся базо-

вых знаний об основных культурах, цивилизациях и религиях мира.

На фоне принципиального подхода Азербайджана к охране единства страны, ее многообразия, культурного наследия и духовных ценностей, в непосредственной близости к нашим границам имела место еще одна ситуация, основанная на проведении неприемлемой политики этнической и религиозной несовместимости. Практическое осуществление этой политики привело к разрушительной агрессии против Азербайджана, оккупации и этнической чистке его территории. В результате культурному наследию Азербайджана был нанесен серьезный ущерб. Оккупанты разрушили и разграбили многочисленные исторические, культурные и религиозные памятники, уничтожили предметы искусства. В этой связи рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня «Положение на оккупированных территориях Азербайджана» сыграло важную роль в привлечении внимания государств-членов к незаконным действиям на оккупированных территориях и принятии срочных мер по их пресечению.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что это заседание внесет ценный вклад в устранение стереотипов и заблуждений, снижение уровня напряженности и содействие диалогу, взаимопониманию и взаимному уважению среди народов, принадлежащих к различным культурным и религиозным традициям. Убежден, что осязаемые результаты сегодняшнего заседания станут для всех нас источником вдохновения в усилиях по поиску творческих решений стоящих перед нами проблем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется главе делегации Мавритании.

Г-н ульд Хадрами (Мавритания) (*говорит по-арабски*): От имени Исламской Республики Мавритания позвольте мне выразить глубокую признательность и благодарность Председателю Ассамблеи за созыв этого важнейшего заседания. Мы также выражаем признательность Хранителю двух священных мечетей королю Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за эту ценную инициативу, которая свидетельствует о его искренней приверженности продвижению культуры мира и усилиям по углублению культурного взаимопонимания между народами. Его последней инициативой стало проведение —

совместно с королем Испании Хуаном Карлосом I — Мадридской конференции по межконфессиональному диалогу в июле 2008 года.

Это обсуждение высокого уровня в Генеральной Ассамблее имеет особое значение в контексте теорий неизбежности столкновения между цивилизациями и культурами, а также распространения идей, способствующих усугублению различий между народами и разрушению фундамента их мирного сосуществования.

Исламские страны придают особое значение важности этого заседания, которое дает возможность донести до участников этого международного форума подлинный и благородный посыл ислама: посыл терпимости. Действительно, Пророк сказал: «Я был послан к вам с верой терпимости» и «Аллах любит терпимую веру правды». Это универсальное послание адресовано не какой-то одной расе, этнической группе или народу, но всему человечеству. В Коране Аллах Всемогущий говорит: «Мы отправили тебя с истиной добрым вестником и предостерегающим увещателем» и «Мы отправили тебя только в качестве милости к мирам». Ислам чтит человечество, в нем отсутствует дискриминация по цвету кожи, полу или этнической принадлежности: «Мы почтили сынов Адама». Когда посланник Всевышнего отошел, чтобы пропустить похоронную процессию, кто-то сказал ему, что усопший — не мусульманин, на что посланник ответил: «Разве это не человек?».

Такова природа ислама, культуры, открытой для всех культур и цивилизаций. Ислам взаимодействует с ними. Ислам отвергает культурное превосходство и уважает право других религиозных меньшинств на свободу вероисповедания в исламском мире. Это открытая культура, готовая к взаимодействию с другими культурами и цивилизациями на основе четких принципов, включая следующие.

Во-первых, представители всех религий должны уважать вероисповедание друг друга; недопустимо очернение чужой веры и осквернение ее символов. Коран учит тому, чтобы не оскорблять тех, кто не обращается к слову Аллаха, дабы они не оскорбляли Аллаха. Он учит нас тому, чтобы мы воздерживались от нападок на других: «Не дает Вам Аллах запрета о тех, которые не сражались с вами из-за религии и не изгоняли вас из ваших жилищ». Мы должны укреплять то, что объединяет народы и

религии: «О, обладатели писания! Приходите к слову, равному для нас и для вас». Он учит нас соблюдать нормы диалога и уважения к другим: «Не любит Аллах разглашения о зле в слове, если не от того, кто обижен». Кроме того, он учит нас: «...не препирайтесь с обладателями книги, иначе как чем-нибудь лучшим». Коран учит нас быть справедливыми ко всем, даже если они не согласны с нами, призывая: «когда вы судите среди людей, то судить по справедливости», — и если люди нападают на нас, он учит нас: «Будьте справедливы, это — ближе к богобоязненности».

Ислам признает наследие человечества и его прогресс, внедряя и закрепляя благородные ценности и высокие моральные принципы. Как сказано в хадисе, «Я был послан, чтобы сохранять и умножать этические ценности». Так, мусульмане верят во всех пророков и посланников Господа, которые им предшествовали, и почитают их. В священном Коране сказано: «Уверовал посланник в то, что ниспослано ему от его Господа, и верующие. Все уверовали в Аллаха, и Его ангелов, и Его писания, и Его посланников. “Не различаем мы между кем бы то ни было и Его посланников”».

Если вести диалог на этой основе, то он может привести к углублению взаимопонимания между народами, поощрению человеческих ценностей и укреплению социального мира и безопасности, открыть двери для борьбы с несправедливостью и агрессией и заложить принципы истины, справедливости, уважения к человеческому достоинству и всем аспектам нашей окружающей среды, включая флору и фауну.

Диалогу между культурами и его вкладу в международный мир мешают несколько факторов, включая неравные возможности, разрыв в уровне жизни, возникающее во многих народах и культурах ощущение того, что они являются жертвами отверженности, отчуждения и двойных стандартов, несправедливой политики, негативного отношения других к важным для них вопросам, предвзятых стереотипов и опасных обобщений, основанных на ряде отдельных инцидентов, представляющих собой преднамеренные попытки завуалировать истину и пропагандировать ложные идеи.

Мусульмане получают свою долю такого отношения, и представление об их религии и культуре страдает в результате таких искажений. Поэтому

пора исправить такую несправедливость, заменив ее справедливостью. Пора прислушаться к ним, заняться их жалобами и решением их проблем, с тем чтобы они могли вносить вклад в достижение международного мира, которого они заслуживают, и активно участвовать в диалоге культур.

Признавая декларацию, принятую на проходившей в Мадриде Всемирной конференции по диалогу, и ее рекомендации за прочную основу для достижения различными культурами и цивилизациями согласия в отношении единых стратегий служения человечеству, мы особо отмечаем следующее. Во-первых, разнообразие культур и цивилизаций — это знамение Божье, которое должно служить прогрессу человечества. Во-вторых, диалог необходим для жизни, поскольку важно знать других, сотрудничать и общаться с ними, для того чтобы обрести истину и способствовать счастью человечества. В-третьих, мы должны уважать монотеистические религии, верования и символы и должны осуждать любые попытки принизить или оскорбить религиозные символы или использовать религию для подстрекательства к расовой дискриминации. Наконец, все культуры и религии призывают к миру, уважению других и признанию того, что другие также имеют право на мир и свободу.

Международное сообщество должно выполнять свои обязанности по борьбе с экстремизмом и терроризмом, противодействуя неверным идеологическим и политическим концепциям и устраняя социально-экономические дисбалансы, порождающие такие явления. Поэтому нам следует принять всеобъемлющие и комплексные стратегии, основанные на таком подходе к образованию и культуре, который бы отвергал ненависть, экстремизм и терроризм и поощрял сосуществование и связь с другими цивилизациями.

Исламская Республика Мавритания, которая на протяжении всей своей истории придерживалась принципов и ценностей терпимости и служила связующим звеном в плодотворных контактах и обменах между различными культурами и цивилизациями, сегодня готова продолжать играть эту роль и поддерживать любые усилия, направленные на то, чтобы заложить основы культуры мира, сосуществования и стабильности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово руководителю делегации Малайзии.

Г-н Али (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я хочу выразить признательность Председателю и Хранителю двух священных мечетей Его Величеству королю Саудовской Аравии Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за усилия по организации этого пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи для рассмотрения пункта 45 повестки дня «Культура мира». Эти усилия способствуют нашей общей цели формирования культуры мира, терпимости и понимания и основываются на предыдущих инициативах Организации Объединенных Наций в этом вопросе. Малайзия полностью поддерживает прилагаемые на международном уровне усилия, цель которых — способствовать большему взаимопониманию между культурами и цивилизациями.

Наш мир продолжает страдать от конфликтов между государствами и между народами, несмотря на то, что он становится более современным и демократичным. Некоторые злоупотребляют вопросами культуры, этнической принадлежности и религии, чтобы высветить существующие между нами различия и превратить эти различия в раскол, вместо того чтобы прославлять их и воспевать достоинства разнообразия народов. Конфликты, вызываемые в нашем сегодняшнем мире этими различиями, остаются политическими по своему характеру и отражают некоторые социально-экономические бреши в нашем глобальном мире.

Малайзия считает, что нам необходимо учитывать политические аспекты раскола между обществами и государствами, включая, в частности, конфликтные ситуации в различных регионах мира и необходимость достижения окончательных и справедливых решений. Хотя в некоторых кругах сохраняется несогласие по этому вопросу, нельзя игнорировать тот факт, что на раскол между культурами в очень большой степени влияют события на глобальной политической арене. Нам необходимо заниматься этими политическими первопричинами, поскольку упрощение доступа к образам и информации и подчинение их влиянию можно легко использовать либо для сохранения такого раскола, либо для его устранения.

Формированию культуры мира также помогает освобождение людей от нужды и социально-экономических проблем в их жизни, таких как проблемы с доступом к продовольствию, крову, образованию и достойной работе, а также обеспечение стабильности и возможности самим определять свое будущее. В этой связи нам необходимо сделать так, чтобы право на развитие было реальным и осязаемым, и преодолеть разрыв и неравенство в доходах и возможностях между странами и внутри обществ.

Общества в целом имеют тенденцию заостряться на самих себе, рассматривая другие народы и культуры с точки зрения собственных принципов и взглядов и при этом порой навязывая свои ценности другим обществам, тем самым создавая обстановку нервозности и недоверия между народами. Мы сейчас наблюдаем опасную тенденцию к расширению пропасти между культурами и религиями, которая, если ею должным образом не заняться, может превратиться в серьезную угрозу для международного мира. Как разнообразная в этническом, культурном и религиозном планах страна Малайзия очень хорошо понимает проблемы, с которыми столкнулся бы мир, если эту тенденцию не удалось обратить вспять.

Среди прочего, мы являемся свидетелями усиления явления исламофобии и ее легитимизации в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом. Это явление является результатом растущей активности политических партий и ассоциаций, созданных на основе расизма, ксенофобии и мнимого идеологического превосходства. В результате мы сталкиваемся с таким явлением, как очернение религий, и мы не согласны с мнением, будто очернение религии нельзя отнести к нарушениям прав человека. Очернение религии представляет собой посягательство на свободу вероисповедания, поскольку подобные действия неразрывно связаны с подстрекательством к расовой и религиозной ненависти. Очернение религии и свобода мнения и самовыражения не являются взаимоисключающими или несовместимыми явлениями. По нашему мнению, решение этого вопроса сводится не к выбору чего-то одного, а к поиску концептуального, юридического и практического баланса. Вот на чем международному сообществу следует сосредоточить свое внимание, вместо того чтобы горячо спорить о правоте того или иного подхода.

Такие инициативы, как нынешнее пленарное заседание высокого уровня, «Альянс цивилизаций», Конференция по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира и другие представляют собой важные компоненты международных обязательств по развитию межкультурного, межцивилизационного и межрелигиозного взаимопонимания и сотрудничества. Малайзия поддерживает подобные инициативы и полагает, что позитивное взаимодействие между народами, представляющими различные культуры и придерживающимися различных культурных ценностей, позволит нам решить стоящую перед нами задачу по сохранению и укреплению международного мира и стабильности, которые являются неотъемлемым условием для устойчивого экономического и социального развития.

В то время как в последние два дня мы занимались вопросами развития диалога на высоком уровне, нам также необходимо продумать последующие шаги, призванные обеспечить такое взаимодействие на местном и низовом уровнях. Мы должны трансформировать наши идеи в меры практического характера. Государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу принадлежат важные и взаимодополняющие роли в достижении этого результата. Налаживание партнерских отношений с гражданским обществом, включая неправительственные организации и частный сектор, окажет значительное содействие предпринимаемым нами совместным усилиям по развитию межкультурного, межцивилизационного и межрелигиозного взаимопонимания и станет подтверждением неизменности стремления международного сообщества к сотрудничеству на благо мира.

За последние несколько лет было реализовано немало других инициатив, направленных на развитие межкультурного, межцивилизационного и межрелигиозного диалога. Соответствующие усилия были предприняты на международном, региональном и национальном уровнях, как при содействии государств и по их инициативе, так и при участии учреждений Организации Объединенных Наций и гражданского общества. Мы тепло приветствуем подобные усилия. Малайзия считает, что из всех международных органов Организация Объединенных Наций наилучшим образом подходит для координации подобных усилий и может сыграть в этом деле ведущую роль.

Всем участникам межкультурного, межцивилизационного и межрелигиозного диалога необходимо обратить особое внимание на увеличение числа точек соприкосновения между нами и на наши общие ценности. К развитию диалога следует подходить на основе взаимного уважения к таким аспектам, как национальность, культура и религия, а также с учетом всего многообразия стран и национальностей. Я вновь хотел бы подчеркнуть, что политические точки зрения не должны заслонять собой наши общие ценности.

Нам всегда следует помнить о том, что основная идея любой веры заключается в восхвалении таких добродетелей, как терпимость и миролюбие; что каждому обществу следует создавать такую демократическую систему, которая ему подходит наилучшим образом и позволяет сохранить собственные присущие лишь ему черты; что навешивание ярлыков лишь создает хаос, а не проясняет обстановку, а в некоторых случаях даже воспринимается как оскорбление; и что долгосрочные проблемы, от которых продолжает страдать человечество и которые могут использоваться для пропаганды экстремизма, необходимо урегулировать на честной, справедливой и сбалансированной основе.

Малайзия по-прежнему убеждена в том, что культура мира заключается во взаимопонимании, уважении и терпимости между религиями, культурами и народами. Как члены этого органа мы должны работать рука об руку над достижением этой цели и обеспечением мира и процветания во всем мире.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Эфиопии.

Г-н Алему (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв и успешное проведение данного заседания высокого уровня по вопросу о культуре мира, которая, как упоминали многие из предыдущих ораторов, в современном беспокойном мире обретает особую актуальность. Наша делегация также хотела бы выразить искреннюю признательность Хранителю двух священных мечетей Его Величеству королю Саудовской Аравии Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за его личную инициативу, которая сделала возможным созыв диалога высокого уровня по по-

ощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира в этот критически важный момент, когда человечество так остро нуждается в углублении взаимопонимания и в большей терпимости.

Я также хотел бы выразить искреннюю признательность и благодарность Генеральному секретарю за подготовленный им доклад (A/63/262) по обсуждаемому нами пункту повестки дня. В этом докладе содержится широкий обзор целого спектра крупных мероприятий, реализованных за истекший год в соответствии с резолюцией 62/90. С учетом того значительного внимания, которое правительство Эфиопии уделяет данному пункту повестки дня, я хотел бы представить краткие комментарии по этому вопросу в свете нашей национальной политики.

Мы приветствуем содержащуюся в докладе Генерального секретаря информацию о ряде конструктивных мероприятий, осуществленных ЮНЕСКО, «Альянсом цивилизаций», Фондом народонаселения Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Департаментом общественной информации и Департаментом по социальным и экономическим вопросам, которые играют важную роль в претворении в жизнь рассматриваемой нами повестки дня с учетом различных направлений их деятельности и мандатов. По нашему мнению, осуществляемая этими крупными партнерами важная деятельность по содействию и развитию межкультурного и межрелигиозного диалога и налаживанию конкретных рабочих взаимоотношений с культурными и религиозными организациями, которые играют полезную и созидательную роль в этой области, носит по-настоящему многообещающий характер. Они вдохновляют страны-члены к тому, чтобы принять более глубокое и активное участие в дальнейшей проработке и углубленном изучении этого важнейшего вопроса на основе единого видения.

Это, вне всякого сомнения, позволит придать дополнительный импульс и вес уже достигнутым результатам, а также иным многообещающим мероприятиям, которые запланированы к реализации или находящихся на начальных стадиях осуществления, не говоря уже о том сигнале, который они пошлют для нашей дальнейшей деятельности. В связи с этим, мы считаем необходимым обратить

внимание на результаты, достигнутые нами за относительно короткий период времени, прошедший с момента создания «Альянса цивилизаций», который был учрежден в 2005 году под эгидой Организации Объединенных Наций и на основании благородной инициативы, выдвинутой правительствами Испании и Турции.

Отрадно, что «Альянсу» — чья высокая цель заключается в налаживании взаимопонимания и основанных на сотрудничестве отношений между государствами и народами, культурами и религиями, а также в оказании содействия в деле борьбы с силами, пропагандирующими раскол и экстремизм, — удалось добиться значительного прогресса, начало которому положили усилия, инициированные видными деятелями со всего мира. Мы признаем, что назначение Высокого комиссара Организации Объединенных Наций для руководства решением этой огромной задачи и для разработки детального и ориентированного на конкретные действия плана осуществления в соответствующих областях представляет собой шаг в верном направлении, ведущем к достижению основных целей, предусмотренных в рамках данной инициативы.

Стремительное расширение политической поддержки «Альянса» через посредство Группы друзей, охватывающей многочисленные страны и многосторонние организации, состав которой удвоился с 44 членов в прошлом году до 88 членов в этом году, само по себе является наглядным подтверждением конструктивных результатов, достигнутых в этой области.

Успешное проведение в Мадриде в январе 2008 года первого форума «Альянса цивилизаций», организованного правительством Испании, также стало поистине важным шагом в правильном направлении. От моей страны, Эфиопии, которая является одной из немногочисленных колыбелей человеческой цивилизации, на этом крупном форуме приняли участие представители высокого уровня от нашего правительства и Эфиопской православной церкви. Мы с энтузиазмом поддержали итоги этого исторического форума и сегодня с нетерпением ждем второго форума «Альянса цивилизаций», который правительство Турции с готовностью вызвалось провести в апреле 2009 года и который, как ожидается, в качестве крупного мероприятия привлечет еще больше международных участников, чем предыдущий форум.

Эфиопия, прочность которой как нации определяется многообразием ее народов, является родной более 80 различных этнолингвистических групп, поэтому ее вполне заслуженно называют не только подлинной колыбелью человечества, но и мозаикой культур. Эфиопию также считают общим историческим домом трех Авраамовых религий — иудаизма, христианства и ислама, — последователи которых на протяжении тысячелетий жили вместе в условиях мира и терпимости и служили прекрасным примером религиозной терпимости и подлинного единства благодаря этому уникальному и насчитывающему многие века дару — единству в разнообразии. Это земля, где народы многих религий и убеждений живут и сотрудничают, понимают друг друга и помогают друг другу в условиях полной гармонии. Не будет преувеличением сказать, что благодаря этому Эфиопия завоевала уважение и восхищение народов ближних и дальних стран.

Члены Ассамблеи, вероятно, знают, что исторические документы свидетельствуют и всегда будут напоминать нам о том, что Эфиопия — или Абиссиния или аль-Хабаша — была известна как место, где нашли приют представители первой миграции или хегиры. Для мусульман Эфиопия является символом избавления от преследований и страха, поскольку ее тогдашний христианский царь — Негус или аль-Наджаша, — настоящее имя которого было Ашсама ибн Абхар, славился своим справедливым характером, и в его государстве уважались права человека. Согласно различным литературным источникам исламского и эфиопского происхождения известный всем Билал ибн Рабах или Билал аль-Хабаша, который изначально был немусульманским рабом из Эфиопии, во времена пророка Мухаммеда был известен в Мекке как важное доверенное лицо самого Пророка. И совсем не случайно, что в качестве убежища для своих последователей, когда им понадобилась защита и их нужно было избавить от преследований, Пророк выбрал именно его родину, Эфиопию.

Эти межрелигиозное понимание и терпимость выдержали проверку временем, прошли все испытания и продолжают жить и служить основой для укрепления и углубления отношений между людьми. Более того, они являются подлинными историческими примерами диалога и сотрудничества. Их подлинный смысл, сохраняющий свое значение и в наше время, состоит в том, что мы все должны при-

знать существование героев веры, которые не считают друг друга противниками и не относятся друг к другу как к таковым, а вместо этого стремятся в максимальной степени использовать то общее, что объединяет различные религии, и налаживать связи, а не создавать непреодолимые преграды, руководствуясь лишь различиями, существующими между людьми. Разумеется, это в равной степени относится ко всем другим религиям и вероисповеданиям.

Для Эфиопии проявление терпимости и уважение к другим культурам, этническим группам и вероисповеданиям являются основополагающим принципом образа жизни ее народа. Мы считаем, что для нас такой подход представляет собой способ выживания, поскольку мы должны сохранить единство нации в том виде, в каком она существовала на протяжении всей своей многовековой истории, в целях обеспечения сплоченности и развития нашей страны на благо всех ее граждан. Принципы поощрения взаимной терпимости, понимания и уважения среди народов различных культур и вероисповеданий прочно укоренились в наших национальных традициях. В известном смысле, в этом и состояла суть мероприятий, которые мы проводили в течение прошлого года в рамках празднования в Эфиопии наступления третьего тысячелетия как у себя дома, так и за границей, отмечая это событие вместе с народами всего мира.

Федеральная конституция Эфиопии прочно опирается на такие принципы, как обеспечение подлинного признания и защиты индивидуальной самобытности и прав представителей всех национальностей страны, а также их полного участия и представительства. В ней также воплощена наша приверженность достижению цели поощрения единства в разнообразии. Таким образом, поощрение самобытности национальных групп, обеспечение права на самоопределение и создание федеральной структуры, которая фактически означает передачу власти на низовой уровень на основе таких принципов, — это лишь некоторые отличительные особенности политической системы, которая действует в настоящее время в Эфиопии.

Благодаря принятию федеральной конституции народы Эфиопии смогли еще больше укрепить свои вековые традиции и культуру мира и мирного сосуществования, будучи терпимым обществом, признающим и учитывающим все виды различий как в плане культурной самобытности, так и в пла-

не религиозных убеждений. В целях утверждения этого незыблемого принципа в этом году впервые за долгую историю страны мы официально отмечаем национальный День флага, для того чтобы отдать дань уважения трехцветному стягу нашей нации. Наш флаг олицетворяет собой вечный источник силы нашей страны и стойкости ее различных народов, которые на протяжении многих столетий преодолевали бесчисленные препятствия, сохраняли единство нации и пожинали плоды мира, развития, терпимости и взаимовыгодного сотрудничества и продолжают делать это и по сей день.

Кроме того, присущие нашим народам взаимное уважение и терпимость находят отклик также и в соседних районах и регионах за пределами естественных рубежей нашей страны благодаря тому, что принцип мирного добрососедства и сосуществования является одним из основополагающих положений конституции и внешней политики Эфиопии, которая по-прежнему остается центром укрепления мирных отношений, взаимовыгодного сотрудничества и развития в нашем регионе и за его пределами.

Укрепление интерактивного диалога и понимания между основными религиями и культурами мира — это не вопрос выбора или, как точно отметил Его Величество король Абдалла, Иорданское Хашимитское Королевство, это отнюдь не роскошь, которую мы не можем себе позволить. Это, скорее, необходимость — нечто такое, чему мы все обязаны уделять должное внимание. Мы должны прилагать последовательные усилия и сохранять приверженность реализации нашей мечты о построении мирного общества, в котором будут торжествовать принципы терпимости, уважения и примирения, в котором не будет места неприятию и конфронтации и в котором между народами более не будет непонимания, проистекающего из невежества и страха.

Действительно, популярный яат священного Корана был одинаково процитирован Его Величеством королем Саудовской Аравии и Его Высочеством эмиром Государства Кувейт, равно как другими главами государств и руководителями делегаций, выступавшими на этом форуме после них вчера и сегодня. И поскольку священная Библия также предписывает нам поступать с людьми так, как мы хотим, чтобы они поступали с нами, то получается, что две великие книги, по сути, дополняют друг друга по этому очень важному вопросу, как и уче-

ния всех других основных религий и верований мира.

Наконец, будучи убежденным сторонником благородного дела укрепления межрелигиозного и межкультурного диалога, понимания и сотрудничества в интересах мира, а также одним из соавторов проектов резолюций, представленных на рассмотрение Ассамблеи с этой целью, я хотел бы заверить Ассамблею, что Эфиопия полна решимости и впредь твердо поддерживать усилия по выполнению этой важной глобальной инициативы на национальном и международном уровнях, так как мы все крайне заинтересованы в решении огромной задачи по созданию культуры мира.

Выступление г-на Гордона Брауна, премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Ассамблея сейчас заслушает выступление премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительство г-на Гордона Брауна сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительство г-на Гордона Брауна и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Браун (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Я очень рад, что для участия на этой важной конференции, посвященной вопросу культуры мира и силы диалога, собралось так много лидеров, являющихся последователями самых различных религий и приехавших из самых разных стран, лидеров, которые преданно служат делу мира и государственной мудростью которых я восхищаюсь. Я также рад, что эта конференция проходит под эгидой Организации Объединенных Наций в зале, где неоднократно проносились заявления и принимались решения, изменившие ход истории.

Позвольте мне воздать должное, прежде всего, королю Саудовской Аравии Абдалле, который является человеком глубокой веры и который своим примером вдохновил нас на проведение этого диалога. Признавая его усилия и работу Генерального секретаря, которому я также воздаю должное, перед участниками этого форума вчера и сегодня выступили президент Буш, король Иордании, эмир Кувейта, президенты Перес, Зардари, Карзай и Халонен, премьер-министр Эрдоган и многие другие лидеры.

Никогда еще этот глобальный диалог не играл столь важную роль. Никогда еще лидеры стран мира не стремились столь решительно и вдохновенно добиться успеха этого диалога. Никогда еще глобальные возможности, позволяющие урегулировать конфликты и решить проблемы раскола, взаимного непонимания и нищеты, не были столь ощутимыми и необходимыми. Ведь если мы верим, что судьбы мира и безопасности тесно связаны между собой, что они покоятся на взаимопонимании, а не на изоляции, что существующие между нами различия обогащают, а не разделяют нас, то мы должны говорить о ценностях и вере людей.

Поскольку более чем две трети наших сограждан являются последователями основных религий, то у нас не должно оставаться сомнения в том, что вера способна изменить наш мир. Несмотря на то, что политики не должны заниматься укреплением связей между религиями — в конечном счете, это дело самих лидеров религиозных общин — без этого мы не сможем успешно управлять государством.

История учит нас, что величайшие социальные движения были основаны на самых высоких этических принципах. Разве не люди, ведомые верой и религиозной убежденностью, двести лет назад успешно боролись за отмену работорговли? Они заявляли, что наш мир не станет единым миром до тех пор, пока не будет отменено рабство. Разве не люди, ведомые своей совестью и религиозной верой, пятьдесят лет назад стали вдохновителями движения за гражданские права здесь, в Соединенных Штатах, заявляя о том, что наш мир не станет единым миром до тех пор, пока все граждане, независимо от цвета кожи, расы или происхождения, не будут обладать в нем равными правами?

И разве не люди, вдохновляемые совестью и религиозной убежденностью, заявляют сегодня то,

о чем мы говорили на этой Генеральной Ассамблее всего лишь несколько недель назад — что наш мир не станет единым миром до тех пор, пока в нем ежедневно будут умирать от поддающихся лечению болезней 30 000 детей, и что поэтому нам необходимо сообща и срочно решать проблему крайней нищеты, удвоив усилия ради достижения целей Декларации тысячелетия?

Вера способна содействовать созданию максимально крепкой коалиции во имя общего блага и целью этой коалиции должно стать не стремление навязать единое учение или культуру, но заинтересованность во взаимном обогащении на основе многообразия, общих ценностей и приверженности делу улучшения нашего мира.

Слишком часто на протяжении истории люди смотрели на иностранца в лучшем случае как на чужака, а в худшем — как на врага. Нередко создается впечатление, что на национальной границе одна культура и религия сменяет другую столь четко, как меняется стиль одежды и язык. Однако сегодня мы знаем, что в нравственном плане мы не являемся и никак не можем являться чужими друг другу, поскольку все наше наследие, наши традиции и религии строятся на едином мощном нравственном принципе — на осознании того, что все мы разделяем боль друг друга и верим в нечто большее, чем мы сами. Христиане говорят: «Поступай с людьми так же, как бы ты хотел, чтобы они поступали с тобой». Иудеи говорят: «Возлюби ближнего своего, как самого себя». Мусульмане говорят: «Не уверует никто из вас до тех пор, пока не будет желать брату своему того же, чего желает самому себе». Буддисты говорят: «Не обижай других в результате действий, которые ты сам считаешь обидными». Сикхи говорят: «Относись к другим так же, как ты сам относишься к себе». Индуисты говорят: «Самое главное — не делать другим того, что причинило бы боль, как если бы было больно тебе».

Эту идею можно назвать проявлением всего лучшего в природе человека, светом в человеке, чувством нравственности, а можно вслед за философом Адамом Смитом назвать моральным чувством. Это можно назвать осознанием растущего страдания, мировой этикой, неизменной безусловной нормой, применимой во всех областях жизни, для всех семей, общин, рас, наций и религий. Большинство из нас признает этот принцип — другим нельзя делать того, чего ты не хочешь, чтобы

они сделали тебе. В основе нравственности всех истинных религий заложена одна и та же священная идея — необходимость выполнять долг перед другими людьми, заботиться о них, относиться друг к другу как к братьям и сестрам.

Поэтому, отвечая всем тем, кто утверждает, будто во многих проблемах, с которыми мы сталкиваемся сегодня, виновата религия, и особенно отсутствие взаимопонимания и нетерпимость, зачастую бытовавшее между религиями, я хотел бы сказать следующее: мы сможем решить эти проблемы только в том случае, если будем руководствоваться тем моральным чувством, которое, по сути, является общим для всех великих религий мира.

В эту новую глобальную эпоху, в нынешнем взаимозависимом мире нам представляется уникальная возможность взаимодействовать на основе этой взаимозависимости, установить партнерские отношения во имя достижения общего блага. Особенностью этой глобальной эпохи являются имеющиеся у нас беспрецедентные возможности общаться и разговаривать через континенты. Не так давно мы говорили: «Если бы только люди могли общаться через границы. Если бы они могли услышать, что говорят их оппоненты! Если бы они только смогли общаться друг с другом и увидеть, что у них так много общего, то мир изменился бы».

Однако сегодня большинство этих барьеров, этих прежних барьеров, препятствующих общению, исчезает. Сегодня мы можем общаться друг с другом через границы почти мгновенно. Благодаря Интернету, благодаря электронной почте и способам переброски текста существуют сотни тысяч систем социального общения. Миллионы людей, которые не живут на вашей улице, могут находиться в Интернете на том же сайте, что и вы. Именно при встрече, слушая друг друга и будучи услышанными, мы открываем для себя, что у нас гораздо больше общего, чем то, что в прошлом разделяло нас.

Мы открываем для себя то, что главный раввин Великобритании Джонатан Сакс называет «достоинством несходства» — люди, сказал он, все, созданные по образу Божию, осознают, что обладают достоинством и неприкосновенностью, которые важнее наших различий. И наша взаимозависимость должна определять наши поступки.

Недавно в Абудже я посетил обветшалую и полуразвалившуюся школу, в которой дети сидели

прямо на полу, без стола, или по трое за столом, рассчитанном на одного. Их родители рассказали мне, что всего лишь в нескольких милях гораздо лучшая и лучше оборудованная школа предлагает бесплатное обучение. Но за хороших учителей и хорошую школу приходится платить высокую цену, потому что их финансирует экстремистская группа, которая отравляет умы детей, приобщая их к терроризму.

Я считаю, что обеспечить право на достойное образование, свободное от экстремизма, для каждого ребенка в мире — это наша обязанность. Подумайте, если бы главным достижением нашего поколения могло стать предоставление каждому ребенку возможности учиться в школе и получить образование, достаточное, чтобы понять, что у него есть общего с другими детьми, — и я уверен, что мы могли бы это сделать, объединив наши усилия и расходуя 10 млрд. долл. США в год — по 100 долл. США на ребенка.

Но давайте согласимся, что сначала мы должны сделать все возможное, чтобы одолеть экстремизм везде, где он существует, чтобы люди смогли разобраться в основных принципах своей веры и в том богатстве взаимосвязей, которые соединяют одну веру с другой. И мы в Великобритании, в сотрудничестве с другими странами, будем более активно проводить нашу кампанию, чтобы вырвать достойных молодых людей из-под разобщающего влияния экстремистов и проповедников терроризма.

Во-вторых, ценности различных религий уже нашли свое отражение в совместных проектах и в общем служении. У нас в Великобритании действует «Мусульманская помощь», которая сотрудничает с Объединенным комитетом методистов в Америке, удовлетворяя насущные потребности населения, стран Азии, пострадавшего от стихийных бедствий. Британские мусульмане сотрудничают с американскими христианами, помогая азиатским соседям любого вероисповедания и традиций — это дает нам представление о том, какую роль может играть вера в нашем мире.

Отмечая шестидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, мы должны видеть общность наших ценностей в нашей общей приверженности правам человека и основным свободам. У меня есть еще одно предложение в отношении того, как нас могут сблизить наши общие

ценности: сорок лет назад в Соединенных Штатах Америки был создан Корпус мира — организация американской молодежи для оказания помощи за рубежом, и во многих странах, включая Великобританию, появились свои аналогичные организации добровольцев.

А в наш новый, глобальный век, разве не можем мы, руководствуясь нашим общим нравственным императивом, присущим всем культурам, всем религиям и любой вере, собрать молодых людей во всемирный корпус — пусть это будет всемирный корпус охраны окружающей среды, или всемирный корпус общественных работ, или всемирный корпус мира, или всемирный корпус медицинской помощи, — который объединит молодых людей всех национальностей и вероисповеданий в общих глобальных усилиях, которые продемонстрируют ту силу, которая появляется у молодежи мира, работающей вместе?

В-третьих, мы должны еще раз подчеркнуть то значение, которое все выступившие здесь придадут миру на Ближнем Востоке и созданию палестинского государства, которое будет граничить с израильским и безопасность которого будет гарантирована. Мы в Великобритании, вместе с другими странами, будем по-прежнему добиваться осуществления этих целей, которые, я уверен, могут быть достигнуты при наличии доброй воли на Ближнем Востоке.

В этот особый момент нашей истории, когда мир столкнулся с первым в новом глобальном веке финансовым кризисом и первым кризисом ресурсов, способность собраться и найти общее решение нашим проблемам никогда еще не имела столь важное значение.

Позвольте мне недвусмысленно напомнить сегодня о том, что в прошлом упадок экономики, как правило, начинался с протекционизма. Путь вперед — это не изоляция стран друг от друга и не действия друг против друга, а сотрудничество друг с другом. И я уверен, что благодаря встрече мировых лидеров в конце этой недели в Вашингтоне правительства активизируют свое сотрудничество для решения экономических проблем, которые обрушились сегодня на каждый континент. Я также уверен, что для нас по-настоящему важно, чтобы участники этой конференции в Нью-Йорке ясно заявили о том, что сотрудничество народов на всех континентах, независимо от их веры, в гораздо большей степени,

чем содействие правительств, будет определять, сможем ли мы построить по-настоящему глобальное общество.

Я уверен, что, если с помощью постоянного диалога мы сможем определить нашу общую позицию, ту позицию, которую мы все разделяем независимо от нашей веры и традиций, и сможем подтвердить нашу общую приверженность делу мира, свободы, процветания, терпимости и уважения и если мы сможем мобилизовать глобальные усилия для достижения этих общих целей, мы сможем добиться огромных успехов. Вместе мы можем стать первым поколением, положившим конец неграмотности и предоставившим каждому ребенку возможность получить образование. Вместе мы можем стать первым поколением, решившим проблему изменения климата. Мы можем стать первым поколением, полностью искоренившим на нашей планете туберкулез, полиомиелит, дифтерию, малярию и ВИЧ/СПИД.

Мы можем стать первым поколением, оставившим крайнюю нищету лишь в учебниках истории. Мы можем стать первым в истории поколением, продемонстрировавшим своими делами то, о чем мы говорим сегодня на этой конференции — что величайшие социальные перемены опираются на самые прочные моральные основы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за его выступление.

Г-на Гордона Брауна, премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово главе делегации Сальвадора.

Г-н Гарсия Гонзалес (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить признательность моей делегации за эту важную инициативу проведения пленарного заседания высокого уровня по вопросу о культуре мира и диалоге между культурами, цивилизациями и религиями.

Я хотел бы также поблагодарить Его Величество короля Саудовской Аравии Абдаллу Абдул

Азиза аль Сауда, Хранителя двух Святых мечетей, за то, что он своевременно и смело взял на себя руководящую роль в этом вопросе, особенно с учетом того, что сегодня международное сообщество стоит перед лицом беспрецедентного многоаспектного кризиса, который заставляет нас серьезно задуматься о его последствиях и искать возможные совместные решения на основе многостороннего подхода, который приобретает все более важное значение у новых условиях многополярного мира.

Сальвадор вновь заявляет о своей решимости продолжать осуществление Декларации и Программы действий в области культуры мира, которые являются стратегической и программной основой Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей мира на 2001–2010 годы.

Мы также согласны с другими делегациями в признании в качестве коренной и неизбежной проблемы того, что главная причина всех мировых кризисов лежит в отрицании человечеством всеобщего принципа справедливости.

Мир, в котором мы живем, — на всех один, и поэтому мы или живем и процветаем как одна семья, в гармонии и братском диалоге между культурами, цивилизациями и религиями, или — нас всех ждет коллективное и полное уничтожение. Только полная и планомерная перестройка экономической и политической системы приведет к миру и справедливости. Мы должны понимать, что без мира и справедливости наше будущее выглядит мрачно. Поэтому мы должны быть готовы делиться тем, что у нас есть, и вместе идти к согласованным на международном уровне целям в области развития, в том числе и тем, которые сформулированы в Декларации тысячелетия.

В своем вступительном заявлении на этом пленарном заседании высокого уровня Председатель Генеральной Ассамблеи справедливо подчеркнул, что нынешний многоаспектный кризис может и должен стать для всех нас возможностью принять те смелые и необходимые меры, которые гарантируют новый уровень сосуществования — как людей с людьми, так и людей с природой, — в целях построения лучшего мира для нынешнего и будущих поколений. Он также сказал, что нам явно не хватает политической воли, чтобы перейти от простого устного признания к принятию конкретных, устойчивых и скоординированных мер на местном и ме-

ждународном уровнях. В этом отношении Организация Объединенных Наций весьма своевременно предложила комплексную программу, направленную на построение лучшего мира.

Мы убеждены в правильности соображений Председателя, в частности, его мнения о том, что мы собрались здесь сегодня для того, чтобы направить свои моральные силы на достижение целей Организации Объединенных Наций, которые в конечном итоге пойдут на благо наших народов. Как говорится в Уставе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

«поскольку мысли о войне возникают в умах людей, поэтому в сознании людей следует укреплять идею защиты мира».

Мы должны признать, что мир — это не просто отсутствие конфликта и что он предполагает также осознанные усилия, направленные на формирование и укрепление идеи защиты мира. Поэтому, по мнению моей страны, концепция культуры мира тесно связана с активным поощрением диалога и альянса между культурами, цивилизациями и религиями. Все культуры, цивилизации и религии равны, и поэтому на них лежит ответственность за поощрение диалога в интересах развития ценностей и принципов, связанных с культурой мира, в том числе терпимости, уважения к другим, взаимопонимания, уважения культурного разнообразия, а также в поддержку отказа от насилия и принципов поощрения мирного сосуществования между всеми.

Сальвадор сохраняет приверженность выполнению резолюции 62/90 от 17 декабря 2007 года о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и особо приветствует объявление 2010 года Международным годом сближения культур. Мы убеждены, что выполнение наших обязательств в области универсального поощрения и уважения всех прав человека и основных свобод является фундаментальной основой для дальнейшего прогресса в области коллективной приверженности делу мира.

Мы подтверждаем право на мир в качестве одного из основных столпов всеобщих прав человека. Мы признаем, что главная задача XXI века состоит в расширении и согласовании трактовки коллективной безопасности. Поэтому для того, чтобы гарантировать взаимное доверие, которое позволит по-

строить мир на прочной и долговременной основе, необходима глубокая, согласованная, демократическая, действенная и эффективная реформа.

В этом контексте мы обращаемся к Совету Безопасности и к Комиссии по миростроительству с призывом присоединиться к усилиям, предпринимаемым Генеральной Ассамблеей в интересах продвижения культуры мира и отказа от насилия ради детей всего мира. Мы также приветствуем и одобряем активное участие гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, в деятельности, направленной на укрепление культуры мира и ненасилия, в частности проводимые ими по всему миру просветительские кампании по вопросам культуры мира.

Наконец, я подчеркиваю политическую волю правительства Сальвадора и впредь активно укреплять ценности и принципы, лежащие в основе построения культуры мира на благо всех наших народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Исламской Республики Иран.

Г-н Хазан (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность за организацию и проведение этого важного заседания. В начале своего выступления я хотел бы зачитать несколько отрывков из Священного Корана, которые имеют отношение к теме нашей сегодняшней дискуссии. Во-первых, на основе учений Корана, все народы, живущие на Земле, имеют общее происхождение, и в случае каких-либо разногласий или споров они должны обращаться к священным правилам. Как сказано в Коране,

(*говорит по-арабски*)

«Люди были одной общиной, и послал Аллах пророков вестниками и увещателями и ниспослал с ними писание с истиной, чтобы рассудить между людьми в том, в чем они разошлись». (*Священный Коран, сура 2, стих 213*)

(*говорит по-английски*)

Во-вторых, нет различий или противоречий между вестниками Бога, и все они несли людям одинаковое послание. Как сказано в Коране,

(говорит по-арабски)

«...и верующие, все уверовали в Аллаха, и Его ангелов, и Его писания, и Его посланников. Не различаем мы между кем бы то ни было из Его посланников». (*Священный Коран, сура 2, стих 285*).

(говорит по-английски)

В-третьих, все посланники Бога несут правду от Всемогущего Аллаха людям и являются их ставниками на пути к Богу. Как сказано в Коране,

(говорит по-арабски)

«Ниспослал Он тебе писание в истине, подтверждая истинность того, что ниспослано до него. И ниспослал Он Тору и Евангелие». (*Священный Коран, сура 3, стих 3*)

(говорит по-английски)

В результате догм ислама и нашей богатой культуры иранский народ — нация, история которой уходит корнями далеко в историю человечества и которая является одной из основных цивилизаций на нашей планете, — всегда уважал другие религии, нации и культуры. Хотя около 95 процентов населения Ирана — мусульмане, конституция Исламской Республики Иран наделила религиозные меньшинства моей страны равными правами, а в некоторых случаях и привилегиями, а также правом свободно проповедовать свои религии.

В настоящее время религиозные меньшинства в Иране пользуются равным правом на представительство в нашем парламенте, независимо от их численности. Практическая приверженность правительства и народа Ирана догмам ислама и положениям нашей конституции привела к формированию конструктивного сосуществования мусульман, евреев, христиан и огнепоклонников. В результате все религиозные меньшинства в Иране считают себя неотъемлемой частью иранской нации и играют конструктивную роль в жизни своего общества, а также пользуются полной свободой проповедовать свою религию в более 500 культовых объектов, в том числе в церквях, синагогах и храмах.

Вдохновляемая благородными исламскими принципами, касающимися разнообразия рода человеческого, признания разнообразия источников знаний, поощрения диалога и взаимопонимания, подлинного взаимоуважения в ходе обменов между

людьми и поощрения обходительного и цивилизованного общения на основе мышления и логики, Исламская Республика Иран вносит огромный вклад в содействие диалогу на международном уровне.

Моя страна хорошо известна получившими широкую поддержку инициативами в поддержку диалога между цивилизациями, религиями и культурами, а также солидарности во имя мира, последняя из которых была выдвинута президентом Исламской Республики Иран в прошлом году. Кроме того, Иран занимает видное место в регионе, исламском мире в целом и в шиитском философском учении, и с этих позиций мы одними из первых поддержали межконфессиональный и внутриконфессиональный диалог и приняли участие во многих мероприятиях, посвященных этой теме. Мы считаем, что диалог является разновидностью верного подхода к более точному формулированию различных идей, представлений и надежд человечества, а также возможностью воспользоваться его коллективной мудростью во избежание конфликтов и насилия.

Мы считаем, что для обеспечения нашим народам возможности жить достойно, в обстановке безопасности и процветания мы должны сообща работать над углублением взаимопонимания и уважения между приверженцами разных божественных религий. Прилагая совместные усилия на этом направлении, мы не должны забывать о проповедуемых в божественных религиях принципах, в соответствии с которыми нам следует проявлять терпимость, уважение и милосердие к тем, кто исповедует другую веру. Ислам, как и другие божественные религии, призывает к терпимости и взаимному уважению между народами и различными группами в интересах сохранения единства и солидарности в обществе. Ислам призывает к обогащению человеческого достоинства, которое занимает важное место как в исламе, так и в других божественных религиях, а также во многих культурах и цивилизациях.

Учитывая, что все мы находимся «в одной лодке», каждому «пассажиру» необходимо предоставить условия для полноценного участия в сотрудничестве, направленном на поддержание мира и гармонии между различными религиями, культурами и цивилизациями. Диалог между последователями божественных религий может принести плоды

мира и дружбы при условии, что вестись он будет в соответствии с принципами равенства и достоинства всех сторон и на основе доброй воли. Иными словами, любые инициативы по расширению сотрудничества должны выводить нас на уровень усилий по более глубокому пониманию сущности и характера всех религий, уважению человеческого достоинства и порядочности.

Мы считаем, что эта благородная цель может послужить путеводной звездой в сегодняшние тяжелые времена. В нашем тесно взаимосвязанном мире сотрудничество — не один из возможных вариантов, а обязательное условие, если мы действительно хотим решить глобальные проблемы; избежать гегемонии, доминирования, агрессии и тяжелых конфликтов; учесть общие интересы всех стран; обеспечить мирное сосуществование, а также добиться долгосрочного международного мира, безопасности, стабильности и гармонии.

Для поддержания удовлетворительного уровня сотрудничества необходимо безотлагательно реализовать потенциал на местах. В этой связи следует придавать особую важность диалогу как жизненно необходимому, эффективному и экономичному способу устранения последствий недопонимания и неверного толкования, укрепления взаимного доверия и уважения.

Все божественные религии призывают к миру, благополучию и спасению всех людей, не разделяя их по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозной, политической и иной принадлежности. Однако в течение всей мировой истории имели место примеры надругательства над религиозными ценностями, которые в ряде случаев приводили к долгосрочным негативным последствиям для пострадавших народов. В современном мире ряд стран и регионов также стали жертвами несправедливой, предвзятой и монополизированной пропаганды, которая постоянно искажает связанные с ними факты и события.

Выражаем глубокую озабоченность в связи с тем, что ислам и мусульмане часто подвергаются огульным и несправедливым обвинениям, в частности в нарушении прав человека и терроризме. Международное сообщество, и особенно исламские государства также крайне озабочены систематическим навязыванием негативных стереотипов ислама и других божественных религий, а также высмеи-

ванием уважаемых и любимых верующими религиозных личностей. Сожалеем о том, что подобные действия предпринимаются под такими предложениями, как война с терроризмом и осуществление права на свободу слова.

В этом контексте я хотел бы подчеркнуть, что все должны выполнять обязанности, связанные с существующими правами, такими как право на свободу слова. В соответствии с усилиями по развитию межконфессионального и внутриконфессионального диалога мы должны пресекать любые попытки злоупотребить религиозными, культурными и расовыми различиями. Несомненно, такие манипуляции сеют семена раздора, враждебности и конфронтации между нашими народами. Очевидно, что использование подобной тактики и маневров в нынешнем межконфессиональном диалоге приведет к разногласиям и не позволит достичь поставленных целей.

К сожалению, представитель режима, который за свою недолгую историю запятнал себя агрессией, оккупацией, убийствами, государственным терроризмом и пытками палестинцев под предлогом ложного толкования известной религии, попытался использовать это заседание в узких политических интересах своего режима. Очевидно, что участие этого режима не только не служит нашим общим целям, но и дает ему возможность дестабилизировать текущий процесс и отвлекать наше внимание от мандата, свидетелями чему мы стали на вчерашнем заседании.

В заключение моя делегация хотела бы выразить надежду на то, что путем содействия развитию межконфессионального диалога и распространению уважительного отношения к культурным ценностям и особенностям разных цивилизаций и, как следствие, повышению роли религий и достижений наших цивилизаций как общего наследия человечества, международное сообщество сможет создать необходимые условия для обеспечения прогресса и повышения благосостояния населения планеты, а также построить новый, справедливый мировой порядок, опирающийся на широкое участие, взаимопонимание и толерантность между народами и странами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется председателю делегации Республики Корея.

Г-н Пак Ин Кук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Мы живем в мире, который с каждым днем становится все сложнее, где глобализация и коллективное самоопределение тесно переплетаются с культурой, традициями и религией. С течением времени эти элементы неуклонно сближаются, что приводит как к положительным, так и к отрицательным последствиям.

В нашу эпоху Интернета, глобального туризма и моментальной спутниковой связи люди все чаще сталкиваются с незнакомыми вещами и идеями. Порой такие различия принимают форму непривычного цвета кожи, незнакомых культур, традиций или религий, которые могут вызвать чувство тревоги перед лицом неизвестности. Парадоксально, что в эпоху глобализации, которая, как считается, должна поощрять взаимопонимание и взаимопризнание, растет нетерпимость и дискриминация.

История человечества — это не только постоянные войны и конфликты. Центральное место в человеческой истории принадлежит культуре мира и сосуществованию между членами общества, а также между цивилизациями, культурами и религиями. Вот почему нам следует отвергать любые укореняющиеся тенденции к бесконечной конфронтации, борьбе и неизбежному столкновению цивилизаций. Вместо этого мы должны и далее утверждать и поощрять в обществе культуру мира, терпимости и признания, которая всегда была двигателем человеческой истории и его процветания.

Республика Корея полностью поддерживает международные усилия, направленные на укрепление культуры мира между нациями и различными субъектами. Такие усилия включают преодоление все расширяющегося раскола между обществами, утверждение парадигмы взаимного уважения между народами, имеющими различные культурные и религиозные традиции, а также мобилизацию совместных усилий с целью решения таких проблем. В этой связи мы хотели бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его руководство государствами-членами в поддержку таких важных инициатив, как «Альянс цивилизаций» и межконфессиональный диалог. В качестве одного из членов Группы друзей «Альянса цивилизаций» Республика Корея поддерживает его новаторские и ориентированные на результаты подходы, сопровождаемые осуществлением важных программ.

Религия становится все более существенным аспектом жизни многих обществ и важным источником ценностей для отдельных лиц. Таким образом, религия должна быть источником мира. Тем не менее эксплуатация религии или злоупотребление ею из идеологических соображений создает неправильное представление о том, что сама религия может быть источником межкультурного конфликта. На самом деле ни одна религия не проповедует насилия, но все они провозглашают идеалы сострадания, уважения достоинства жизни и мира для всего человечества.

Азия унаследовала давние традиции гармонии, равенства и мирного сосуществования. Аналогичным образом, мирное сосуществование, взаимовыгодная торговля и взаимный обмен знаниями являлись отличительными чертами отношений между христианством, исламом и иудаизмом, о чем говорили многие лидеры международного сообщества в ходе вчерашнего и сегодняшнего заседаний. Такую традицию мирного сосуществования необходимо восстановить, чтобы сделать мир более безопасным. В этой связи мы поддерживаем Мадридскую декларацию, принятую на Конференции по межконфессиональному диалогу, и надеемся на достижение прогресса в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Декларации, а также на решительное и твердое руководство религиозных деятелей.

Республика Корея хотела бы поделиться некоторыми мнениями на основе накопленного ею опыта. Во-первых, наша страна преодолела наследие колониализма, гражданской войны и авторитарного правления, достигнув полномасштабной демократии. Благодаря такому опыту мы узнали, что демократическое правление, которое включает основные элементы поощрения прав человека, верховенства права и приверженности плюрализму, приводит к повышению уровня терпимости и уважения к отличающимся от нас народам и цивилизациям.

Во-вторых, адаптация к изменяющимся условиям и урегулирование существующих и потенциальных конфликтов являются ключом к построению гармоничного общества. В ходе этого процесса мы научились, порой на горьком опыте, что основополагающей концепцией гармоничного общества является разнообразие. Нам не следует сопротивляться разнообразию или бояться его. Разнообразие является не источником напряженности, а источником

динамизма и творчества. Поощряя многообразие, приятие различий и содействие взаимодействию между различными компонентами общества, мы делаем общество богаче в культурном отношении, более открытым и восприимчивым к изменениям.

Корейское общество также быстро становится многокультурным благодаря росту числа иммигрантов в нашей стране. В рамках усилий, направленных на полное включение иммигрантов в жизнь общества, создания культуры их признания и поощрения многообразия, мы выступаем с различными инициативами, — с такими, как организация многокультурных фестивалей, раздача рабочим-мигрантам руководств для понимания культуры страны, создание центров по поддержке семей, в которых представлены различные культуры.

В-третьих, концепция терпимости должна быть заменена концепцией инклюзивности. Терпимость предполагает, что те, к кому необходимо проявлять терпимость, все еще являются меньшинством или считаются пришельцами. Вместо этого к тем, кто отличается от большинства своими религиозными или культурными традициями, следует относиться как к полноправным членам любого общества. Что касается нашей страны, то христианство, которое появилось у нас лишь несколько поколений назад, стало одной из ведущих религий. В настоящее время оно пустило корни в нашем обществе и стало фактом жизни рядовых граждан.

Еще одним недавним явлением стало возросшее число последователей ислама. Создано Корейско-арабское общество и строятся новые мечети. Исламская культура вносит вклад в многообразие и гармонию нашего общества. Независимо от того, к какой вере или культуре относится тот или иной человек, мы считаем, что гармонии и мира можно достичь тогда, когда люди являются полноправными членами общества.

В заключение я хотел бы сказать о глобальном и региональном аспекте межкультурного и межконфессионального диалога и сотрудничества. Для того чтобы решить такие актуальные и насущные вопросы, как взаимоотношения между мусульманским и западным обществом, возможно, было бы полезным и эффективным сфокусироваться на подходе, распространенном в регионе Средиземноморья. Можно было бы и дальше развивать аналогичные региональные подходы, принимая во внимание регио-

нальные аспекты различных регионов, таких как Южная Азия, Восточная Азия и Латинская Америка. Подобный сфокусированный диалог и сотрудничество, носящие региональный характер, следует рассматривать как часть всеобъемлющей глобальной системы.

Мы надеемся, что наши усилия по укреплению культуры мира охватят все культуры и религии, распространяя ценности сосуществования и взаимного процветания во всех слоях человеческого общества. В долгосрочной перспективе такие усилия должны стать поистине глобальными; а усилия, направленные на укрепление межкультурного и межконфессионального диалога и взаимодействия должны прилагаться во всех уголках мира.

В заключение позвольте отметить, что мы никогда не должны забывать о том, что история человечества основывается на мирном сосуществовании и взаимном процветании. Республика Корея будет продолжать усилия для достижения этих целей.

Г-жа Яхан (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за организацию этого заседания высокого уровня для обсуждения темы «Культура мира». Я хотела бы также передать глубокую признательность Хранителю двух священных мечетей Его Величеству королю Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за его важную роль и личную инициативу по проведению этого мероприятия.

Мы являемся свидетелями растущего непонимания между последователями различных верований, религий и культур во всем мире, что угрожает не только межконфессиональной терпимости и взаимному уважению, но и самому мирному сосуществованию. Поэтому данное заседание является весьма своевременным; оно предоставляет отличную возможность для того, чтобы поделиться мыслями и попытаться еще более закрепить достигнутое на Мадридской конференции по межконфессиональному диалогу. Мы уверены в том, что эта инициатива дополнит намеченные цели и деятельность Организации Объединенных Наций в смежных областях.

Мы живем в трудное время. Распространение экстремизма и расизма приобрело тревожные масштабы. Недоверие и предубеждение по отношению к «другим» сохраняется. Нарастает волна новых проявлений нетерпимости по отношению к узви-

мым группам, этническим и религиозным меньшинствам, иммигрантам, беженцам и рабочим-мигрантам. Наметилась зловещая тенденция высмеивать религиозные символы и верования, злонамеренно использовать религию в актах терроризма, насилия и принуждения. Оскорбление религии, использование религиозных стереотипов и разжигание религиозной ненависти разрушают социальную гармонию и ведут к нарушениям прав человека.

Стоящая сегодня перед нами задача заключается в том, чтобы преобразовать богатое содержание и разнообразие цивилизаций, культур, религий, традиций и обычаев в объединяющую силу, а не в повод для раскола. Мы должны извлечь уроки из негативных сторон предшествующих межкультурных и межрелигиозных диалогов, которые делали упор на различиях между верованиями, религиями и культурами. Они ошибочно пытались объединить их, покушаясь на глубоко укоренившиеся ценности и вызывая конфликт.

Мы считаем, что все верования и религии несут одно и то же послание мира, справедливости и человеческой солидарности. Наш подход должен заключаться в том, чтобы укреплять то общее, что нас объединяет, и созидать на этой общности интересов. Последователи различных верований, религий и убеждений должны собраться вместе для дружеского общения, поскольку в ходе таких откровенных обменов мнениями быстро отходят на второй план поверхностные и незначительные разногласия. Мы считаем, что диалог между цивилизациями, культурами и религиями обладает громадным потенциалом для укрепления взаимопонимания и создания всеобщего порядка, утверждающего мир.

Мы должны поощрять контакты между людьми, чтобы устранять препятствия, наводить мосты и преодолевать разногласия. В связи с этим моя делегация присоединяется к Мадридской декларации, принятой Всемирной конференцией по диалогу. Мы считаем, что эта Декларация придаст новый импульс глобальной кампании в поддержку межкультурного и межрелигиозного диалога. Мы высоко ценим и признаем вклад Всемирной конференции по диалогу в серию инициатив международного сообщества, направленных на воспитание культуры мира, терпимости, понимания и уважения между

различными верованиями, культурами и цивилизациями посредством диалога.

Поэтому мы решительно поддерживаем и одобряем усилия Всемирной мусульманской лиги по осуществлению этих благородных и насущных целей. В сущности, Бангладеш приветствует все международные и региональные инициативы, направленные на поощрение межкультурной и межрелигиозной гармонии, взаимно укрепляющих друг друга. Учитывая многосторонний характер таких инициатив, мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций применяла комплексный подход к их рационализации, с тем чтобы они взаимно дополняли друг друга и носили целенаправленный характер.

Культура мира — это свод ценностей, позиций, способов поведения и образов жизни, отвергающих насилие и предотвращающих конфликты посредством диалога между отдельными людьми, группами людей и нациями. Мы считаем, что мировой порядок, основанный на культуре мира, способствует достижению наших целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. Мы высоко ценим принципы терпимости, уважения разнообразия, демократии и понимания. Эти идеалы были одобрены государствами-членами в Декларации и Программе действий в области культуры мира в 1999 году. Бангладеш имела честь руководить этим процессом.

Сейчас, когда мы вступаем в восьмой год Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, нам, вероятно, следует задуматься над тем, что сделано, по-новому осмыслить и оценить то, что предстоит сделать для выполнения наших обязательств. Мы должны наметить ориентиры, позволяющие выявить прогресс в деле создания миролюбивых обществ, и по-прежнему стремиться к этой цели.

Мы хотели бы выразить нашу признательность всем заинтересованным сторонам, которые вносят вклад в поощрение культуры мира. Мы также высоко оцениваем текущую деятельность, проводимую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в соответствующих областях, а также усилия других организаций как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. Мы выражаем особую признательность неправительствен-

ным организациям и гражданскому обществу. Важную роль в достижении этой цели призваны сыграть научные круги и средства массовой информации. Нам также следует вовлекать в этот процесс молодежь.

Бангладеш сумел добиться впечатляющих результатов в области религиозной свободы, гармонии и терпимости. Наше участие и вклад в миротворчество Организации Объединенных Наций по-прежнему носит постоянный характер. Будучи членом Комиссии по миростроительству, мы принимаем активное участие в выполнении миротворческих обязанностей в различных районах мира, страдающих от конфликтов. Мы считаем, что культура мира играет ключевую роль в достижении устойчивого мира в постконфликтных обществах.

Мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы представить, от имени большого числа делегаций, проект резолюции о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, содержащийся в документе A/63/L.23. К настоящему времени 114 государств-членов присоединились к нам, став соавторами этого проекта. Мы искренне надеемся на то, что, как и в прошлом, он вновь будет принят членами Организации Объединенных Наций путем консенсуса. В этом году проект резолюции содержит два новых элемента.

Язык — один из наиболее мощных инструментов сохранения и развития наследия и самой личности человека. Мы считаем, что поощрение родных языков способствует не только лингвистическому разнообразию и многоязычному образованию, но и формированию лучшего понимания лингвистических и культурных традиций во всем мире. Это, в свою очередь, поощряет понимание, терпимость и межкультурный диалог и вносит вклад в воспитание культуры мира. Исходя из этого убеждения, мы включили новый — пятнадцатый — пункт преамбулы, в котором напоминает о том, что ЮНЕСКО провозгласила 21 февраля Международным днем родного языка.

Бангладеш традиционно является автором резолюций о межрелигиозном диалоге и сотрудничестве на благо мира. Мы также являемся членом Группы друзей «Альянса цивилизаций». Мы отмечаем их важные усилия по поощрению культуры мира и диалога на всех уровнях. Другой новый —

шестнадцатый — пункт преамбулы, отмечает постоянные усилия «Альянса цивилизаций» и Трехстороннего форума по межконфессиональному сотрудничеству на благо мира в области поощрения культуры мира.

В заключение я хотел бы вновь заявить о нашей твердой поддержке вышеупомянутых, крайне необходимых инициатив, направленных на поощрение терпимости, мирного сосуществования и взаимобмена между государствами мира и цивилизациями. Даже если проблемы, с которыми нам предстоит столкнуться, велики, мы считаем, что межрелигиозный диалог может быть наиболее эффективным методом восполнения пробелов и разрешения проблем, возникающих вследствие недопонимания, искажения фактов и клеветы. Нам нужен диалог, который дает результаты, как подчеркивал вчера Генеральный секретарь в этом самом зале. Если мы все присоединимся к таким проектам и серьезно начнем относиться к выполнению наших совместных обязанностей, то в конечном счете мы сможем создать более гармоничный мир на благо грядущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Украины.

Г-н Сергеев (Украина) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность государствам, ставшим инициаторами включения этого пункта о культуре мира в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Что может быть более благородным, чем попытки, которые направлены на «уважение жизни людей и их прав, отказ от насилия во всех его формах» (A/52/191, приложение)? Именно к этому авторы привлекли наше внимание в документах о культуре мира десять лет тому назад.

Мы, члены Организации Объединенных Наций, являемся носителями различных культур. Мы принадлежим к различным вероисповеданиям, но нас объединяет то, что в наших религиях человек понимается как божье создание. Почему так происходило в истории и почему так происходит сейчас, что жизнь этого божьего создания разрушается в результате войн и межэтнических конфликтов? Почему права этого божьего создания ставятся ниже политических или экономических устремлений определенных лиц, групп или политических партий?

Место Председателя занимает г-н Танин (Афганистан), заместитель Председателя.

Ясно, что, когда на жизнь или на права человека посягают другой человек или группа людей, которые также являются божьими созданиями, эти действия являются результатом не милости божьей, а зла. Как можно противостоять злу, которое в различных формах бросает вызов человечеству? Частично ответ на этот вопрос может быть найден в нашей дискуссии о культуре мира, которая сейчас проводится в рамках шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Этот межрелигиозный и межэтнический диалог должен содействовать терпимости, взаимному пониманию и солидарности.

В центре всех программ Организации Объединенных Наций, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, должен быть простой человек, божье создание. А иначе благородные планы и намерения будут подменены прекрасно сформулированными, но лишены души документами. Человек должен быть главной целью всех наших мероприятий.

Я сознательно обращаю внимание на этот момент, поскольку я представляю страну, которая пережила ужасный период, находясь в составе Советского блока, где жизнь человека относилась к числу наименьших приоритетов. Более того, она вовсе не считалась приоритетом. Пример Голодомора — нашей национальной трагедии искусственно созданного голода, длившегося в течение 18 месяцев и унесшего жизни порядка 6–10 миллионов человек, — является убедительным подтверждением крайне пренебрежительного отношения к жизни человека, что было обусловлено достижением политических целей.

Я часто привожу следующий пример, поскольку он наглядно показывает человеческую жестокость главного виновника Голодомора советского диктатора Сталина. Вот как Уинстон Черчилль описывал свой разговор со Сталиным о сельскохозяйственной политике Союза Советских Социалистических Республик, унесшей жизни миллионов людей. Сэр Уинстон Черчилль спросил Сталина: «Были ли для вас тяготы войны такими же страшными, как последствия осуществления политики коллективизации?». Сталин ответил: «О нет. Политика коллективизации была жестокой борьбой... 10 миллионов ... Это было страшно, но абсолютно

необходимо». Вот так, в XX веке, без войны или революции ни одно, а миллионы божьих созданий были уничтожены. Оправданием этого акта служит то, что это было абсолютно необходимо.

Если мы хотим, чтобы такое циничное уничтожение людей и попрание их права на жизнь больше не повторялись, мы должны рассказать правду об этих преступлениях против человечности. Сегодня мы должны быть признательны тем, кто делает все возможное для поощрения развития и культуры мира. Мы признательны за то особое внимание, которое они уделяют конкретным мерам, осуществляемым на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях.

Мы можем лишь уповать на то, что такие энергичные меры приведут к достижению позитивных и осязаемых результатов, которые приведут к сближению культур, установлению мира и искоренению ненависти между народами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Вьетнама.

Г-н Ле Лонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): От имени делегации Вьетнама я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за созыв второго межрелигиозного и межкультурного диалога на высоком уровне, направленного на поощрение взаимопонимания и сотрудничества на благо мира. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/63/262) о деятельности основных подразделений Организации Объединенных Наций по осуществлению резолюции 62/90.

Моя делегация высоко оценивает позитивные меры, осуществляемые в последние годы в рамках Организации Объединенных Наций, по поощрению межрелигиозного и межкультурного диалога во многих регионах мира в качестве одного из средств достижения, в частности, этой цели.

Вьетнам поддерживает подход, применяемый структурами и механизмами Организации Объединенных Наций, прежде всего ЮНЕСКО, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Департаментом общественной информации, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департаментом по экономическим и социаль-

ным вопросам, который направлен на защиту долгосрочных мер, в частности по дальнейшему воспитанию молодого поколения в духе уважения культурного и религиозного разнообразия.

Сейчас, когда мы обсуждаем вопрос о межрелигиозном и межкультурном взаимопонимании и сотрудничестве на благо мира, следует помнить о том, что в то время как мир является предпосылкой для решения таких проблем, как голод, недоедание, нищета и расовая и религиозная дискриминация, которые влияют на жизнь сотен миллионов людей во многих странах и обществах и на широкий спектр таких глобальных проблем, с которыми сталкивается человечество, как изменение климата, деградация окружающей среды и ВИЧ/СПИД, мир не может быть прочным без урегулирования этих актуальных проблем.

Таким образом, межрелигиозное и межкультурное взаимопонимание и сотрудничество можно поощрять лишь в том случае, если они основаны на общем стремлении вносить вклад в усилия по укреплению органичных отношений между миром и развитием и разрешению проблем, с которыми сталкиваются люди всех вероисповеданий.

Мы глубоко убеждены в том, что ЮНЕСКО и другие органы Организации Объединенных Наций, обладающие соответствующими знаниями и опытом, должны играть ведущую роль в координации прилагаемых государствами-членами усилий по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества.

Во Вьетнаме, численность населения которого составляет порядка 90 миллионов человек и в котором проживают 54 этнические группы, каждая из них обладает собственной уникальной культурой. Во Вьетнаме, помимо последователей основных мировых религий, таких как буддизм, католицизм, протестантизм и ислам, проживают приблизительно два миллиона последователей каждой из таких коренных религий, как каодай и хоахао. История вьетнамской нации, насчитывающая много тысяч лет, характеризуется как постоянным межрелигиозным и межкультурным разнообразием, так и единством. Различные вероисповедания не только прекрасно сосуществуют, но и подкрепляют друг друга, как это диктовалось историческим контекстом, связанным с нашей борьбой за выживание против враждебных сил и суровых природных условий.

В самые трудные времена вьетнамцам всегда удавалось добиваться межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания, сотрудничества и согласия в интересах сохранения национальной независимости, суверенитета и мира. Межрелигиозная и межкультурная вражда чужда нашей традиции.

В последние годы наша страна приняла целый ряд законов и стратегий, направленных на защиту разнообразных национальных культурных ценностей и на обеспечение свободы религии и вероисповедания. В стране были разработаны учебные программы на восьми языках меньшинств, начал трансляцию специальный телевизионный канал на 10 языках меньшинств, и по национальному радио передаются тысячи программ на 13 языках меньшинств. Ведется большая работа по оказанию помощи в создании письменности для многих этнических групп, у которых веками существовала лишь устная форма языка.

Конституция Вьетнама предусматривает свободу вероисповедания и равенство всех религий перед законом. Совсем недавно во Вьетнаме с участием около 5000 буддистов отмечался признанный Организацией Объединенных Наций день рождения Будды — Весак; праздничные мероприятия были направлены на распространение принципов мира, гармонии, сострадания, ненасилия, терпимости и бескорыстия. Беспрецедентная церемония зажигания свеч, в которой приняли участие 20 000 человек, придерживающихся различных религиозных и нерелигиозных воззрений, еще раз подтвердила искреннее стремление нашего народа к жизни в мире и гармонии.

Как я уже говорил ранее, межрелигиозная и межкультурная враждебность чужда традициям вьетнамского народа. Случается, что определенные лица, действующие в собственных эгоистических политических интересах, предпринимают попытки под маской религии осуществлять деятельность, которая наносит вред самым фундаментальным основам культуры мира. Культура мира устанавливает общественный порядок и является гарантом равенства всех религий перед законом в отношении как их прав, так и обязанностей, а также равенства всех граждан перед законом в контексте как их прав, так и обязанностей.

С целью содействия межрелигиозному и межкультурному взаимопониманию и сотрудничеству

во имя мира все государства-члены обязаны сделать недопустимыми в своих культурах такие попытки злоупотребления свободой вероисповедания, которую мы все так ценим, и саботажа нашего общего стремления к миру.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Чили.

Г-н Муньос (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы приветствовать выдвинутую Саудовской Аравией ценную инициативу, которая дает Генеральной Ассамблее возможность рассмотреть текущее положение дел в межконфессиональном диалоге в свете принятой в июле Мадридской декларации.

Настоящее обсуждение проходит всего за несколько недель до того, как мы будем отмечать шестидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, которая стала общей целью, к достижению которой стремятся все народы и страны. В статье 18 Декларации говорится, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и вместе с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и отправлении религиозных и ритуальных обрядов. В другом положении Декларации, а именно в статье 19, признается, что «каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их». Этим взаимодополняющим положениям, а также аналогичным положениям Международного пакта о гражданских и политических правах и посвящено текущее обсуждение.

Говоря о соответствующих положениях Международного пакта о гражданских и политических правах, Специальный докладчик по вопросу свободы религии и убеждений отметил, что ограничения права на свободу убеждений и их выражения направлены на защиту индивидуумов от прямого нарушения их прав, а не на защиту организаций или систем убеждений.

Мы удовлетворены тем, что в Мадридской декларации признается уважение человеческого достоинства и поощрение прав человека в качестве принципа и одного из основополагающих элемен-

тов для построения добрососедских отношений между всеми народами.

Мы считаем, что процесс, начатый в Мадриде, дополняет другие инициативы, выдвинутые под эгидой Организации Объединенных Наций, такие как Альянс цивилизаций и процесс Трехстороннего форума по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира. Моя страна, Чили, гордится участием в обеих инициативах.

В последние годы роль религии во взглядах на права человека приобрела новую актуальность. Наша делегация полагает, что такая роль проистекает из признания того, что права человека принадлежат отдельному лицу, а не абстрактным ценностям или учреждениям. Такое признание лежит в основе доктрины всеобщих прав человека.

Мы озабочены подходом, который ставит ценность религии или предметов культа выше индивидуальных прав личности. В случае противоречия это может означать, что второе будет подчинено первому ради соблюдения положений той или иной религии. Возьмем, к примеру, так называемую диффамацию религий. Мы согласны с таким подходом, но и он может подрывать освободительную роль, на которую претендует любая религия, и также может противоречить правам человека. Как постановил в своем замечании общего порядка № 10 Комитет по правам человека, в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, ограничения на осуществление прав человека «не могут ставить под угрозу само право». Ограничение свободы выражения своего мнения не может становиться автоматической реакцией властей на отдельные события, затрагивающие конкретную религию, вне зависимости от того, насколько прискорбными и предвзвешенными могут быть эти события. Мы в конечном итоге стремимся к большей, а не меньшей, свободе выражения мнения и большей терпимости.

Мы надеемся, что такие инициативы, как сегодняшняя, послужат делу налаживания связей и выведут нас на решения по смягчению международной напряженности — решения, которые в этот юбилейный год должны укрепить нашу приверженность делу обеспечения всеобщих прав человека.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Италии.

Г-н Терци ди-Сант'Агата (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность от имени моего правительства за созыв этого заседания высокого уровня, а также поблагодарить Его Величество короля Саудовской Аравии Абдаллу ибн Абдель Азиза Аль Сауда за выдвижение этой инициативы.

Италия присоединяется к заявлению, сделанному вчера Специальным посланником президента Франции от имени Европейского Союза, к которому я хотел бы добавить ряд замечаний.

Для такой страны, как Италия, которая расположена в центре Средиземноморья, диалог с различными культурами, цивилизациями и религиями является неотъемлемым элементом самобытности, уходящей корнями в длительную общую историю с государствами и народами Европы и государствами и народами, населяющими южные берега Средиземного моря.

Мы понимаем, насколько важен межконфессиональный диалог и какой существенный вклад могут внести религии и религиозные лидеры в достижение целей Организации Объединенных Наций в таких областях, как поддержание мира и миростроительство, защита прав человека и содействие социально-экономическому развитию.

Нам необходимо начать с подтверждения независимости религий и диалога между ними от любого вмешательства со стороны правительства. Государства — члены Организации Объединенных Наций не должны влиять на содержание этого диалога, но они, несомненно, могут способствовать его налаживанию. Нам необходимо расширить рамки обсуждения и перейти от межконфессионального диалога к более широкому и более сложному межкультурному диалогу, включая обмен мнениями между различными религиями, верованиями, а также философскими, этическими и гуманистическими традициями. Это должно послужить укреплению взаимопонимания и поощрению естественного многообразия. Построение системы терпимости и уважения к другим, которая отвергает любое насильственное злоупотребление властью, открывает путь к культуре мира, которая является предметом нашего обсуждения в Генеральной Ассамблее.

Состоявшиеся вчера и сегодня обсуждения, в которых приняли участие многие главы государств и правительств, красноречиво свидетельствуют о

том огромном вкладе, который может внести межконфессиональный и межкультурный диалог в дело мира и разрешения даже самых сложных политических споров.

Через наши различные вероисповедания и глубочайшие философские убеждения мы должны стремиться к признанию нашей человеческой общности и преобразовать ее в послание мира. Что я лично вынес из вчерашних слов Его Величества короля Саудовской Аравии и президента Государства Израиль Его Превосходительства Шимона Переса, так это необходимость применения культуры мира на практике. Как сказал президент Перес, «если наша повестка дня определяется такими вопросами, как ядерное оружие, ракеты дальнего радиуса действия, слепой терроризм и фанатизм, то все мы должны поменять такую повестку дня» (A/63/PV.46).

Конкретная и эффективная открытость для диалога и обмена мнениями, которую все мы наблюдали вчера и сегодня, не только несет с собой надежду, но и является обязательным условием возможности такого изменения повестки дня и достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке при важнейшем вкладе всех сторон: участников конфликта, государств региона и международного сообщества в целом.

Сегодня путь к достижению урегулирования этого конфликта просматривается лучше. Как справедливо отмечал вчера Его Величество король Иордании Абдалла бен Аль Хусейн, «это политический конфликт, и для его урегулирования необходимо добиться путем переговоров справедливого решения, которое должно принести палестинцам собственное государство и свободу, а Израилю — безопасность и возросшее региональное признание» (A/63/PV.46).

Италия, одно из государств-основателей Европейского союза, всегда поддерживала важные инициативы в плане диалога между культурами и религиями, которые рождались в Организации Объединенных Наций. Мы являемся убежденными сторонниками «Альянса цивилизаций», который, как упоминал Генеральный секретарь, постепенно укрепляется и становится более эффективным. Италия — активный член Группы друзей «Альянса».

Мы также собираемся присоединиться к консенсусному принятию в конце этого заседания про-

екта резолюции (A/63/L.24/Rev.1) по межкультурному и межрелигиозному диалогу, инициаторами которого являются правительства Пакистана и Филиппин. Я хотел бы поблагодарить их за эту инициативу.

Однако важно подчеркнуть, что любой реальный диалог между культурами и религиями должен базироваться на признании универсальности прав человека, включая свободу религии, закрепленную в статье 18 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 18 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах. В статье 18 этого Пакта четко сказано, что свобода религии означает не только свободу иметь и принимать убеждения, но и свободу исповедовать свою религию как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком.

Итальянская Республика, пережившая ужасы Второй мировой войны, была основана на признании этих принципов и ценностей. И в силу такой основы мы не можем закрывать глаза на события, которые затрагивают самые сокровенные струны мирного сосуществования. Недавно итальянский парламент утвердил руководящие принципы, поощряющие правительство к продолжению решительной борьбы против преследований и дискриминации на религиозной почве по всему миру.

Сегодня свобода религии находится под угрозой во многих районах мира. Поэтому Организация Объединенных Наций должна сосредоточить свои усилия и действия на защите и обеспечении неприкосновенности этого основополагающего права. Одной из величайших угроз для свободы религии является нетерпимость. Мы решительно поддерживаем ежегодную инициативу по представлению в Генеральную Ассамблею проекта резолюции по этому вопросу, и нас обнадеживает то, что он всегда принимается консенсусом.

Как Генеральный секретарь и другие ораторы, я хотел бы особо подчеркнуть определяющую роль молодежи в диалоге между культурами. Успех любого диалога непременно и в особой степени зависит также от молодежи. Именно такое убеждение подтолкнуло мое правительство к созданию молодежного форума для религиозного и культурного диалога с целью поощрять молодежь играть ведущую роль в поддержке политики терпимости в от-

ношениях между различными религиозными и культурными традициями.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Албании.

Г-н Неритани (Албания) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и привилегия выступать на данном заседании высокого уровня в этом международном форуме диалога и переговоров, — форуме, в котором ежедневно происходит рассмотрение мировых проблем с целью сделать мир лучше в интересах всего человечества. Особая привилегия для меня — представлять мою страну и вместе с другими ораторами вести речь об этом очень деликатном и крайне важном вопросе, от которого напрямую зависят шансы мира на планете.

Мы присоединяемся к предыдущим ораторам и выражаем глубокую признательность Хранителю двух священных мечетей Его Величеству королю Саудовской Аравии Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за его инициативу по проведению этого заседания высокого уровня; Председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному секретарю, а также всем высокопоставленным лицам, которые внесли вклад в успех этого заседания.

Албания — маленькая страна, но она может предложить миру очень многое: свой собственный пример той определяющей роли, которую культурная толерантность и понимание могут играть в обществе. На протяжении своей истории албанцы всегда гордо демонстрировали приятие иного и уважение к чужим убеждениям, закладывая тем самым священную основу для гармоничного сосуществования между конфессиями. Такая замечательная позиция албанцев проявлялась не только по отношению друг к другу, но и по отношению к тем, кто в трудное время преследований находил убежище в традиционном доме приятия и понимания, имя которому — Албания. Здесь я имею в виду беспрецедентный случай, когда албанские семьи — и мусульманские, и христианские — рисковали во время Второй мировой войны собственной жизнью, укрывая и оберегая сотни еврейских семей от ужасов Холокоста. Даже недавно, во время войны 1999 года в Косово, Албания открыла свои двери и сердца более чем полумиллиону косовских беженцев, спасавшихся от кампании «этнической чистки», кото-

рую вели армия и полувоенные формирования Милошевича.

Религия лежит в основе всех цивилизаций и как таковая оказывает воздействие на жизнь, нравы, традиции и поведение миллионов людей во всем мире. Поэтому уважение к религии и верованиям других превращается в элемент, являющийся квинтэссенцией строительства и открытия новых горизонтов мира. К сожалению, верно и обратное. Экстремисты очень часто злоупотребляют религией для подпитки опасных и построенных на фанатизме идеологий или даже националистических программ, ведущих к конфронтации и войне. Недавняя история нашего Балканского полуострова совершенно четко это подтверждает. Поэтому, основываясь на своей собственной истории, социальной структуре и географии, Албания как страна, находящаяся на перекрестке путей между Востоком и Западом, сделала межрелигиозный диалог и взаимопонимание приоритетом в плане развития и социальной стабильности.

Албания находится в первых рядах тех, кто поддерживает любые инициативы на региональном и международном уровнях, направленные на установление взаимопонимания и доверия между народами-носителями разных религий и культур. Как активный член «Альянса цивилизаций» мы преисполнены решимости содействовать укреплению связей и взаимодействию внутри Группы друзей «Альянса» и укреплению доверия к этой инициативе. Албания разделяет мнение стран-партнеров по Группе друзей о том, что деятельность «Альянса» должна служить своего рода «дорожной картой», которая благодаря соответствующим подходам и конкретным проектам способна устранить искусственно созданные барьеры между Западом и Востоком, между Севером и Югом и между различными культурами и религиями в современном обществе.

Наша национальная стратегия в области межкультурного диалога является отражением многовековой традиции установления полной гармонии и взаимопонимания между тремя основными конфессиями страны. Она полностью согласуется с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, документами «Альянса цивилизаций» и Конвенцией ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.

Я имею честь сообщить Ассамблее о недавней инициативе по созыву в январе 2009 года форума по межконфессиональному диалогу в Юго-Восточной Европе, который будет проходить непосредственно под эгидой нашего премьер-министра Бериша как мероприятие в развитие предыдущей региональной конференции, организованной в 2004 году в Тиране в сотрудничестве с ЮНЕСКО. Мы возлагаем на этот форум большие надежды. В условиях новых угроз и проблем, проистекающих из конфликтов, стереотипов и межконфессиональных предрассудков, Албания может внести свой скромный вклад в урегулирование конфликтов, делясь секретом успеха модели албанского общества.

Как показало за эти два дня данное мероприятие высокого уровня, нам по силам углубить наш межконфессиональный и межкультурный диалог на глобальном уровне. Мы надеемся, что нам удастся сохранить этот импульс, и Албания готова внести полноценный вклад в достижение этой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется главе делегации Бельгии.

Г-н Граулс (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгия поддерживает заявление, с которым г-н Ален Жюппе выступил от имени Европейского союза. Инициатива Хранителя двух священных мечетей Его Величества короля Саудовской Аравии Абдаллы ибн Абдель Азиза Аль Сауда представляет собой важный вклад в развитие мира и диалога между религиями, конфессиями и культурами.

Бельгия убеждена в том, что именно диалог поможет нам преодолеть непонимание и предрассудки. Наша страна является плавильным котлом культур, религий и верований. Мы каждый день убеждаемся в том, насколько богаче нас делает окружающее нас многообразие. С другой стороны, оно чревато возникновением проблем, однако Бельгии удастся их преодолеть, в том числе благодаря диалогу со всеми слоями населения.

В этом контексте крайне важно обеспечить неукоснительное соблюдение свободы религии и убеждений. Ведь диалог между культурами и религиями возможен только в том случае, если каждый человек волен свободно выбирать, во что ему верить или не верить. Поэтому каждый из компонентов данной основополагающей свободы — то есть свобода выбора религии или убеждений или отказа от

них или их смены — имеет одинаково важное значение.

Для того чтобы такой диалог был эффективным, он должен носить широкий характер. В нем должны принимать участие представители всех религий и убеждений на равной основе и без какой бы то ни было дискриминации. К участию в нем следует привлекать как верующих, так и атеистов. При этом необходимо обеспечить защиту тех, кто принадлежит к религиозным меньшинствам. Не секрет, что те, кто не разделяет мнение большинства, зачастую сталкиваются с угрозами и дискриминацией. На каждом государстве лежит ответственность за обеспечение свободы религиозного или философского выбора каждого отдельного гражданина и за его защиту.

Полноценная свобода религии и вероисповедования возможна только в том случае, если гарантированы и остальные права человека и основополагающие свободы. Я прежде всего имею в виду свободу собраний и свободу слова. В контексте шестидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, которую нам предстоит отметить 10 декабря, необходимо подтвердить неизменность универсального характера прав человека. Это по-настоящему уникальная возможность для осуществления обязательств, которые международное сообщество взяло на себя в 1948 году.

В статье 2 Декларации говорится, что никто не должен подвергаться дискриминации по причине религиозных или иных воззрений. В статье 18 добавляется, что каждый человек имеет право на свободу мысли, убеждений и религии, включая свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком.

Дальновидные авторы Всеобщей декларации в простых, но ясных словах описали основные обязательства государств. Эти обязательства сегодня актуальны как никогда. То, что могло казаться само собой разумеющимся 60 лет тому назад, сегодня таковым не является. Именно поэтому нам следует проявлять бдительность и продолжить осуществлять лежащие на нас обязательства в духе терпимости и открытости и в рамках диалога между представителями различных убеждений.

Такой диалог может стать по-настоящему результативным только в том случае, если он позволяет каждому человеку открыто излагать собственные взгляды. Религиозный плюрализм — это тоже богатство. Это богатство подразумевает необходимость гарантировать право каждого критиковать, обсуждать и оспаривать взгляды других. Нам не удастся снизить напряженность, если мы будем препятствовать свободному выражению противоположных мнений. С другой стороны, необходимо пресекать все попытки использовать свободу выражения взглядов для подстрекательства к религиозной ненависти.

За те два дня, что продолжаются эти прения, мы услышали многочисленные призывы к диалогу между религиями и культурами. Однако не менее важно развивать диалог и в рамках отдельных религий, убеждений и культур. Религии и убеждения должны открывать перед нами возможности для обмена мнениями и общения и не навязывать нам условия или ограничения. Организации Объединенных Наций следует продолжить усилия, направленные на развитие такого диалога при сохранении независимости политической и религиозной сфер. Диалог между религиями и конфессиями должен продолжаться без политического вмешательства.

Бельгия подтверждает свою глубокую приверженность принципам свободы каждого человека на отправлении обрядов в соответствии со своей религией или вероисповеданием. Наша страна активно отстаивает эту позицию и не только признает целый ряд религий и конфессий и субсидирует их, но и борется с ущемлением прав по религиозному признаку.

В 2005 году мы учредили комиссию по межкультурному диалогу, которая разработала целый ряд рекомендаций. Ее задача заключалась в том, чтобы сохранить открытый характер бельгийского общества, члены которого представляют различные культуры и взгляды и сотрудничают друг с другом в обстановке открытости и терпимости при соблюдении основополагающих принципов нашей конституции и прав человека. Бельгии удалось добиться разделения между религиозными и государственными вопросами на гармоничной основе. Нами, в частности, был предпринят ряд мер в таких областях, как образование и право на работу, и сейчас учащиеся начальных и средних школ могут выбирать учебный курс, посвященный одной из основ-

ных религий, такой как ислам или иудаизм, или светской этике.

В заключение Бельгия хотела бы выразить надежду на то, что сегодняшние инициативы позволят подтвердить право каждого на свободу выбора религии и философии без страха и ограничений в гармонии с обществом, в котором они живут. Данная инициатива также призвана дать надежду тем, кто пострадал от проявлений нетерпимости и дискриминации, включая непрекращающиеся по всему миру акты насилия и запугивания, из-за своих религиозных и иных убеждений. Образование и диалог на всех уровнях общества играют важную роль в обеспечении большей терпимости и взаимопонимания и помогают в поиске того, что сближает, а не разъединяет людей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Нигерии.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Нигерии я благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи за руководство данным заседанием высокого уровня по вопросу о межконфессиональном диалоге в рамках пункта 45 повестки дня о культуре мира.

Я также хотел бы выразить признательность Его Величеству королю Саудовской Аравии Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за инициативу по проведению этого заседания, ставящего себе целью углубить диалог между культурами, религиями и вероисповеданиями в поисках решений тех многочисленных проблем, которые стоят сейчас перед миром.

По мере того как под воздействием сил глобализации мир превращается в глобальную деревню, общение между народами, представляющими различные культуры, расы и религии, становится все более тесным. В силу существующих между нами различий мы все больше ощущаем потребность в более активном взаимодействии на основе диалога для того, чтобы добиться взаимного понимания, без которого мы будем по-прежнему страдать от последствий невежества.

Нигерия придает огромное значение дивидендам мира. Наши постоянные призывы к поощрению культуры мира имеют вполне естественное объяснение не только в силу многоэтнического и много-

кофессионального характера нашего общества, но также и в силу того, что за эти годы, несмотря на наше культурное, лингвистическое и религиозное разнообразие, мы научились сосуществовать как единое общество. Хотя это и было сопряжено с определенными трудностями, граждане нашей страны от этого только выиграли, поскольку они научились, несмотря на различия, принимать друг друга, ощущая себя частью единого целого. В этой связи мы считаем, что Нигерия является реальным воплощением концепции «единства в разнообразии», которая нашла поддержку среди всех нигерийцев.

В этих целях правительство Нигерии учредило Межрелигиозный совет Нигерии, перед которым поставило задачу поощрения и укрепления терпимости, понимания и солидарности между основными религиозными группами в стране. Кроме того, во многих штатах Федерации созданы аналогичные межконфессиональные советы, цель которых заключается в укреплении терпимости и достижении понимания. Кроме того, нами были созданы соответствующие учреждения, наделенные мандатами в поддержку поощрения терпимости, понимания и солидарности. К числу этих учреждений относятся Национальная пограничная комиссия, Комиссия по развитию пограничных районов и Агентство по разработке национального курса.

По нашему мнению, стратегия формирования культуры мира должна быть направлена на решение многоаспектных и широкомасштабных задач, включая поощрение понимания образа жизни друг друга, разработку средств урегулирования продолжающихся конфликтов в целях предотвращения их эскалации, укрепление организационных рамок и соответствующего потенциала для осуществления мирных инициатив и мобилизацию на национальном и региональном уровнях необходимых для этого ресурсов.

Мы также считаем, что средства массовой информации могут внести свой вклад посредством целенаправленных программ по укреплению мира, поощрению религиозной терпимости и диалога между всеми религиозными группами в целях предотвращения диффамации религиозных и культурных ценностей. Нигерия считает, что люди, исповедующие различные религии, могут сосуществовать в мире и гармонии. Мы дорожим правом на свободу слова, на отправление религиозных обрядов и поощряем здоровое уважение убеждений других. По-

этому мы хотели бы призвать к проведению на постоянной основе встреч представителей различных межконфессиональных и внутриконфессиональных организаций и периодических семинаров по актуальным вопросам, призванных содействовать ликвидации всех форм нетерпимости, разобщенности, конфликтов и насилия.

Содействие миру и пониманию путем взаимного диалога, поощрения терпимости и уважения друг к другу требует коллективных действий. Поэтому мы все должны объединить усилия, с тем чтобы обеспечить для человечества более мирное и процветающее будущее. Мы должны объединить усилия для того, чтобы противостоять тем, кто поощряет распри и конфликты, уделять больше внимания вопросам, решение которых способствует созданию гармоничной атмосферы, которая гарантирует всем народам мира всю полноту основных прав человека, в особенности в свете празднования шестидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека.

Мы убеждены, что многообразие дано нам Всевышним для нашего блага, а не для нашего уничтожения, для того, чтобы придать нам силы, а не для того, чтобы ослабить нас, для того, чтобы мы стремились к миру, а не конфликтам. Однако до тех пор, пока мы не начнем рассматривать многообразие с этой точки зрения, оно по-прежнему будет оставаться негативной, а не конструктивной силой, о которой мы все так много говорим, и к которой стремимся. Мы должны прилагать более активные усилия с целью поощрения межконфессионального диалога, поскольку мы считаем, что такой диалог поможет нам достичь понимания различий между нами и воспользоваться преимуществами нашего культурного разнообразия. Он поможет нам преодолеть нетерпимость и ненависть, отказаться от всех ложных понятий относительно различий в нашей этнической, культурной и религиозной принадлежности, с тем чтобы мы могли жить вместе в атмосфере мира и любви.

В заключение я хотел бы привести в этом зале Ассамблеи выдержку из заключительного заявления первого премьер-министра моей страны, с которым он выступил на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи 7 октября 1960 года в связи с вступлением Нигерии в члены Организации:

«Ровно неделю тому назад, когда часы ударили полночь, Нигерия была на пороге независимости. Произошла короткая церемония, на которой представители трех различных вероисповеданий прочли краткие молитвы. Тогда нам стало ясно, что, как бы мы ни воображали, что мы ответственны за то, что добились радости независимости, мы понимаем, что, прежде всего, существует Божье провидение, и я искренне верю, что одна главная черта международной дружбы и сотрудничества заключается в том, чтобы каждый человек был верен своей религии и отстаивал основные принципы своей веры. Может быть тогда, когда мы услышим, что мир взывает о мире, у нас появится вдохновение, необходимое для решения этих трудных проблем, и мы действительно сможем посвятить все наши усилия для развития человечества путем применения этих вечных истин, которые неизбежно будут существовать долго после того, как всех нас давно забудут». (A/PV.893, пункт 202)

Мы принимаем к сведению сравнение, которое провел премьер-министр Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-н Гордон Браун между бедной и состоятельной школой в Нигерии. Я хотел бы заверить всех членов Ассамблеи, что в Нигерии нет учебных заведений, воспитывающих религиозных экстремистов.

Нигерия готова вносить вклад в усилия, направленные на укрепление культуры мира, и оказывать им поддержку.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Руанды.

Г-н Нсенгимана (Руанда) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить признательность Генеральному секретарю за доклад о межрелигиозном и межкультурном диалоге, взаимопонимании и сотрудничестве на благо мира (A/63/262) и доклад о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы (A/63/127). Моя делегация также благодарит Его Величество короля Саудовской Аравии Абдаллу ибн Абдель Азиза Аль Сауда за его вклад в проведение этих прений высокого уровня.

Тема культуры мира отражает идеалы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций: избавить грядущие поколения от бедствий войны и бороться за создание демократического и справедливого международного порядка на основе равного уважения достоинства всех людей.

Если все государства будут соблюдать эти принципы, которые могут основываться как на вере в Бога, так и на простом гуманизме, то это, несомненно, приведет к установлению мира и безопасности на планете. К сожалению, в реальности отношения между различными государствами, религиями, цивилизациями, племенными и этническими группами на протяжении истории часто характеризовались противоречиями и войнами. Мы имеем в виду религиозные войны не только средних веков, но и современности, являющиеся реальностью нашей повседневной жизни. Мы имеем в виду различные проявления терроризма, одни из которых ощущаются больше, другие меньше, но которые в равной степени угрожают миру на планете. Мы имеем в виду дискриминацию и предубеждение, практикуемые различными государствами в рамках применения международного права.

В качестве примера я хотел бы упомянуть здесь о деле, в котором Руанда по-прежнему является жертвой. В воскресенье, 9 ноября 2008 года, в Федеративной Республике Германия был арестован находившийся там в служебной командировке шеф государственного протокола Руанды на основании ордера на арест, выданного Францией, которая нарушила принцип универсальной юрисдикции и действовала в соответствии с политически мотивированным докладом французского судьи. Однако принцип универсальной юрисдикции, как и положения Венской конвенции, является инструментом, предназначенным для обеспечения мира и порядка на планете. Этот пример ясно показывает, что принципы уважения человеческого достоинства и соблюдения конвенций, которые должны регулировать отношения в мире и могли бы восстановить в нем мир и порядок, тем не менее, могут нарушаться сильными государствами.

Именно поэтому заседание высокого уровня по вопросу культуры мира имеет для нашей Организации особый смысл. Это дает нам возможность вспомнить, что Устав Организации Объединенных Наций позволяет принимать решения в интересах укрепления разнообразия, что все великие культуры

и цивилизации проповедают диалог, терпимость и уважение человеческого достоинства и что международные конвенции направлены на установление добрых отношений между народами.

Если мы преодолеем эти разногласия в рамках альянса цивилизаций, религий и культур, то мы сможем воплотить в жизнь основополагающие идеалы Организации Объединенных Наций и добиться прогресса для человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Таиланда.

Г-н Прамудвинай (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии за проведение этого исторического заседания. Кроме того, от имени правительства и народа Королевства Таиланд я хотел бы выразить искреннюю признательность и твердую поддержку Хранителю двух священных мечетей Его Величеству королю Саудовской Аравии Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду за его похвальную руководящую роль. Таиланд также высоко ценит активные усилия г-жи Глории Макапагал Арройо, президента Филиппин, которые, как и Таиланд, являются членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Таиланд разделяет благородные цели и устремления, о которых было заявлено на этом заседании, и готов делать все возможное для содействия достижению этих целей и реализации этих устремлений. Таиланд уверен, что это заседание ясно и красноречиво продемонстрирует странам всех регионов мира, что мировые лидеры едины в своем желании достичь взаимоуважения, взаимопонимания, диалога, терпимости, согласия и мирного сосуществования.

Уже многие столетия в стране, которая сегодня называется Таиландом, царит дух единства в разнообразии. Жители Таиланда живут в условиях мирного сосуществования и следуют этому принципу в своей повседневной жизни, иногда делая это подсознательно. Благодаря своей открытости и стратегическому местоположению на стыке между Дальним Востоком, Южной Азией, Ближним Востоком и Западом Таиланд уже долгое время является точкой пересечения цивилизаций, культур, религий и народов. Издревле и по настоящее время наша земля

становится домом для людей самых разных цивилизаций, культур и религий, в котором они вместе живут в мире и согласии как тайцы.

Терпимость является нашей неотъемлемой чертой. Вот почему свобода вероисповедования последовательно гарантировалась на протяжении всей истории нашей страны. Несмотря на то, что большинство тайцев сегодня исповедуют буддизм, в стране процветают тайские общины мусульман, христиан, индуистов, конфуцианцев и сикхов. Его Величество король Таиланда лично является покровителем всех основных религий страны.

Для многих из тех, кто посетил Таиланд, нет ничего необычного в том, что буддийские храмы, исламские мечети, христианские церкви и индуистские храмы, а также культовые места сикхов и конфуцианцев расположены по соседству. Не является чем-то необычным и проведение круглый год различных культурных мероприятий, свидетельствующих о разнообразии в тайской нации. По сути, межрелигиозный и межкультурный диалог не является чем-то, чего мы хотим достичь в будущем, он является частью нашего образа жизни. Однако мы знаем, что это единство в разнообразии в Таиланде или других странах нельзя воспринимать как нечто само собой разумеющееся, и мы будем помнить об этом всегда.

Силы, вызванные к жизни глобализацией, устранили физические преграды. Глобализация, которую двигают вперед успехи в области информационно-коммуникационных технологий, произвела революцию в том, как мы видим, чувствуем и общаемся друг с другом как члены человеческой семьи. Сейчас мы стали ближе друг к другу, чем когда-либо в человеческой истории.

Однако те же самые силы, которые нас сблизили, многих из нас отдалили друг от друга. Близость и схожесть иногда вызывают чувство страха в сердцах и умах многих уязвимых людей — страха утратить своеобразие в условиях глобализации. Кроме того, неравное и несправедливое распределение плодов глобализации вызывает чувство отчуждения среди неимущих. Эти страх и отчуждение, реальные или воображаемые, особенно среди молодежи, используются теми, кто преисполнен к другим людям ненависти и нетерпимости, кто пытается сеять семена вражды и разногласий в атмосфере единства и согласия, кто искажает благородные и

призывающие к состраданию религиозные учения в узких своекорыстных интересах.

Эти преисполненные неприязни люди хотят нас разделить. Они хотят, чтобы исполнились предсказания о конфликте цивилизаций. Но у них ничего не выйдет, так как мы не позволим им этого сделать. Важно прилагать все усилия в целях объединения в то время, когда нас хотят разьединить, взаимодействовать там, где хотят нас посорить, и сообща с полным состраданием и гуманностью относиться к тем, кто проповедует нетерпимость и позицию «мы против них».

Единство, гармония и сострадание нуждаются в постоянной поддержке и укреплении. Таиланд готов активно поддерживать единство, гармонию и сострадание в любой части мира, потому что мы считаем, что успех в одном месте становится успехом всех, ибо мы — часть единой человеческой семьи. Мы принимаем участие во многих инициативах на разных уровнях — от местного до национального, регионального, межрегионального и всемирного.

Так, например, в июне 2008 года Таиланд, совместно с Нидерландами, организовал четвертое Азиатско-европейское совещание по вопросам межконфессионального диалога, проходившее в Амстердаме. Эта встреча собрала вместе участников из Азии и Европы, которые встретились лицом к лицу для диалога «веры с верой». Кроме того, в качестве Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) Таиланд будет продолжать тесное сотрудничество с членами семьи АСЕАН, стремясь добиться того, чтобы АСЕАН и впредь оставался ярким примером единства в многообразии. Мы намерены активно участвовать в различных встречах в рамках межконфессионального диалога и «Альянса цивилизаций». В 2010 году в Таиланде состоится третий диалог «Азия-Ближний Восток», который ставит себе целью укрепление взаимопонимания и развитие более тесных связей между Восточной Азией и Ближним Востоком.

Мы считаем, что все эти инициативы взаимно дополняют друг друга, но понимаем также и то, что степень их успеха будет зависеть от того, насколько эффективно нам удастся преобразовать идеи и мудрые пожелания в практические действия на благо людей на местах. Здесь Таиланд хотел бы выделить три ключевых момента.

Во-первых, жизненно необходимо обеспечить руководство с участием различных заинтересованных сторон на всех уровнях. Политические, религиозные и общинные лидеры призваны играть ключевую роль в поддержке и укреплении идеи единства, гармонии и сострадания. Следует также привлечь к этому процессу другие сегменты общества, и особенно средства массовой информации. Каждый из нас должен делать все, что в его силах, для того чтобы возросшее влияние средств массовой информации использовалось в нашем глобализованном мире на позитивные цели, содействуя пониманию, гармонии и миру между различными общинами.

Во-вторых, мы должны распространять принципы и учения наших религий и нашей веры в их правильной интерпретации, в то же время поощряя уважение к другим религиям и верованиям. Следует поддерживать тех, кто призывает к умеренности, терпимости и состраданию. Таиланд уже тесно сотрудничает с нашими друзьями в регионе и за его пределами, стимулируя более частый обмен религиозными лидерами и учеными. Мы искренне благодарны всем нашим друзьям, близким и далеким, за их содействие. И мы особенно благодарны Его Величеству королю Хашимитского королевства Иордании Абдалле бен Аль Хусейну за то, что во время своего визита в 2005 году он столь милостиво привез в Таиланд Амманское послание. В прошлом году мы были также весьма обрадованы визитом в Таиланд г-на Мохаммеда Сайеда Тантави, имама Аль-Азхара и Верховного имама Египта. Нас очень тронуло его послание мира, терпимости и гармонии.

В-третьих, мы должны уделять как можно больше внимания нашей молодежи. С ранних лет следует воспитывать в детях любовь, сострадание, взаимоуважение, терпимость и отказ от насилия. Этого можно добиться благодаря формальному образованию и с помощью внешкольной деятельности. Надо сделать все возможное, чтобы не дать развиваться в детях чувству отчужденности, потому что в противном случае они станут уязвимыми для идеологии нетерпимости.

Что же до тех, кто испытал на себе отчуждение и был объектом нетерпимости, мы должны помочь им забыть об этом опыте и поставить их на правильный путь. Для этого Таиланд развивает молодежный обмен между различными регионами

страны, с другими странами в разных частях мира, стремясь расширить представления молодых людей о мире, развить в них чувство понимания и уважение к несходству. В этой связи мы придаем большое значение той глобальной молодежной инициативе, к которой два часа назад призвал представитель Соединенного Королевства, и готовы поддержать эту идею.

В начале следующего года в рамках Азиатско-европейского совещания по вопросам межконфессионального диалога Таиланд будет принимать у себя Молодежный межконфессиональный культурный лагерь, который станет форумом молодых людей из Азии и Европы, поможет им лучше узнать друг друга и позволит им принять участие в межконфессиональных и межкультурных мероприятиях.

Данное заседание Генеральной Ассамблеи является мощной демонстрацией глобального лидерства, которая обязательно будет иметь далеко идущие последствия. Но оно — отнюдь не конец пути, скорее оно знаменует начало новой главы в усилиях человечества взрастить культуру мира и укрепить межконфессиональный диалог. Наша задача — донести это послание мира, единения, сострадания, терпимости и гармонии до каждого дома, до каждого школьного класса и до каждого общинного центра в каждой стране, ибо культура мира восторжествует только тогда, когда наши народы будут разделять идею сострадания.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.